

鄭重聲明

上海出品之回力牌 010 網球鞋及飛躍牌 030 文化雨鞋，在本港向由鉅昌行經銷。惟近日在市面上發現從其他渠道運來劣質貨品，到處兜售，為免魚目混珠所愚，特敬告本港客商，在選購時請向本港經銷商鉅昌行直接聯系，方不致有誤。

香港經銷處：鉅昌行
地址：官塘街49號二樓
電話：3-436241 3-895450

港代表團今訪黃埔

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

省港咸稱交流有裨益

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

包括整體發展規劃機場運輸等

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

港代表團今訪黃埔

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

省港咸稱交流有裨益

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

包括整體發展規劃機場運輸等

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

港代表團今訪黃埔

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

省港咸稱交流有裨益

【本報記者黃國輝廣州三十日電】由廣東省政府及港府高層官員組成的港代表團，今日在廣州訪問黃埔軍港，並參觀了黃埔海軍學校。

泰盛商業(中區)大廈

香港中環德輔道中134-136號

中區全新高級寫字樓出租

單位面積由353呎起至全層4276呎

玻璃幕牆。中央冷氣。設備先進。管理完善。交通方便。鄰近地鐵站及公眾停車場

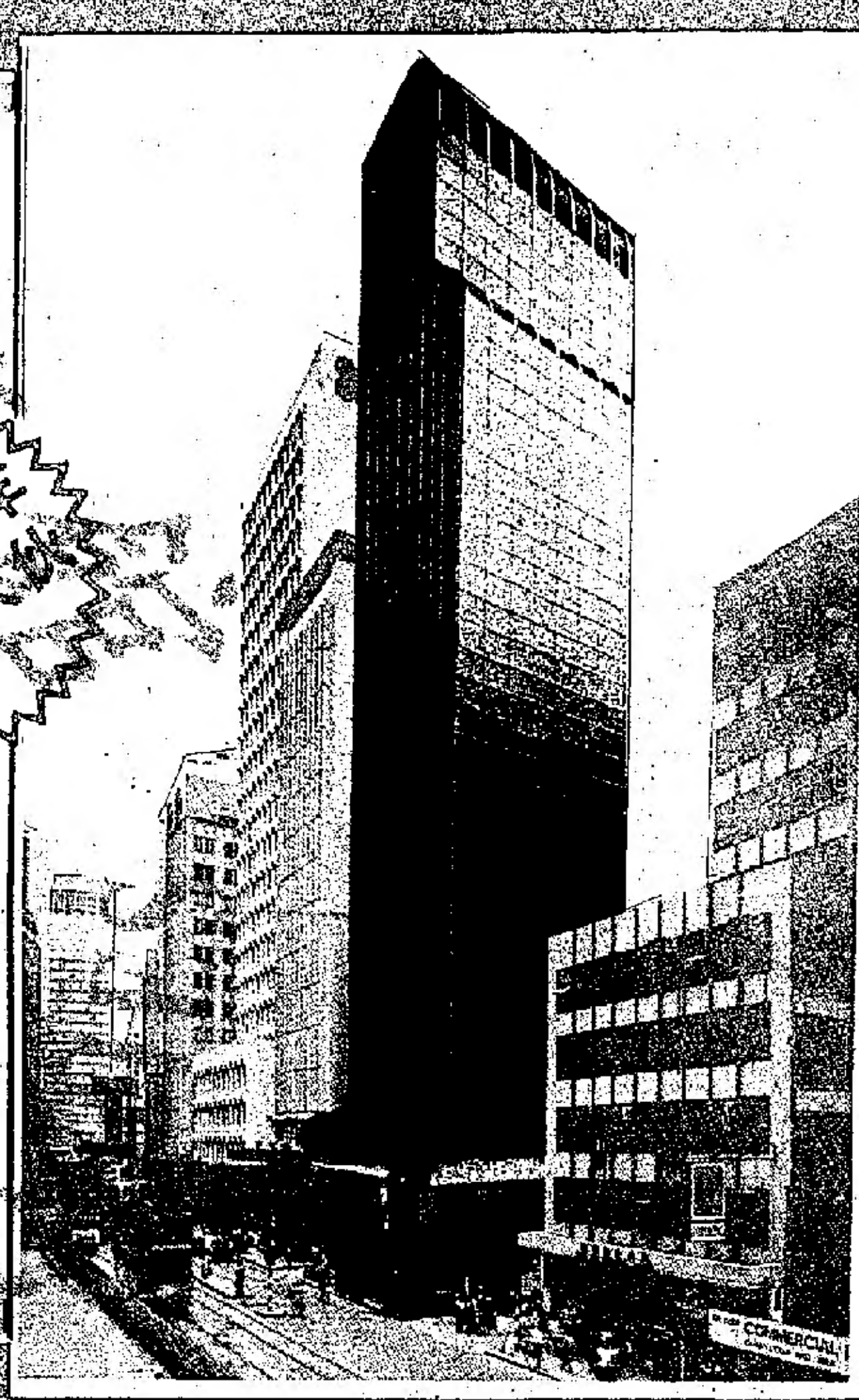
旺舖廉租

面積由

一樓 1858 呎及 2437 呎
地下 85 呎至 252 呎
地下連地庫 7641 呎
合銀行及各行大小門市生意

洽租處：泰盛發展有限公司

香港中環康樂大廈2119室
電話：5-254571



第三屆國際經濟技術合作洽談會、首屆進出口商品交易會、首屆民間藝術節

The 3rd Shanxi Symposium on International Economic and Technical Co-operation,
The 1st Shanxi Import/Export Commodity Fair, The 1st Shanxi Folk Art Festival.

1987年8月26日—9月5日在太原隆重舉行

FROM AUGUST 26 TO SEPTEMBER 5 IN TAIYUAN, SHANXI

熱烈歡迎國際國內貿易、金融、文化界的朋友光臨

We would like to see all of our friends from trade, financial and cultural fields, both at home and abroad



山西

各種形式的經濟技術合作將使您的資本
技術得到豐厚的利益

第三屆國際經濟技術合作洽談會將公佈經濟技術合作項目近100個，技術出口轉讓項目100餘個。涉及機械、紡織、輕工、化工、冶金、建築、電子、機械、醫藥等行業。我們將以合資、合作、租賃、貿易、來料加工、技術服務、現貨買賣等方式與各界人士洽談吸收外資、技術進出口、開展國際經濟技術合作等業務。我們願與合資、合作企業的經濟管理、稅金交納、外匯支付、審計手續以及提供場地、資源、勞務、建築材料、交通運輸等方面給予優惠。為投資者創造良好的投資環境，多方面為客商提供方便，使合作者獲得最好的經濟效益。

豐富充足的進出口貿易將為您提供
有利可圖的廣闊市場

首屆進出口商品交易會將舉辦本省工業產品展覽，展出的商品有煤炭、五金礦產、機械、化工、紡織、絲綢、糧食、土產、建築、有色金屬、冶金、醫藥保健、工藝品等50個大類、3000餘種。這些產品全省的工業產品，將在面積為7500平方米的16個展廳分別展出。會上，有對外經貿的省級進出口公司將與國外客商密切合作，洽談進出口業務。

絢麗多姿的民間藝術將使您得到美的享受

山西地處黃河流域，是中國古老文化的搖籃。民間藝術歷史悠久，源遠流長。首屆民間藝術節，是我省民間藝術的大展示。屆時著名的表演藝術家將演出絢麗多姿的民間歌舞和地方戲曲。其中有瀟灑奔放的《元霄夜》、《江河水》、《送子還家》、還有民間社火、高蹺、青燈、獅子舞、以及秧歌、秧歌、秧歌、秧歌等。這些節目形式多樣，具有濃郁的泥土氣息和濃郁的高原風味。藝術節期間，還將舉辦全省美術、攝影、古代藝術、民間美術等展覽，並將展銷部分藝術精品，如絳州澄泥、歷代書畫和碑碣複製品、民間剪紙、面塑、木雕、石雕、皮影、木偶等。

山西省「二會一節」組織委員會
電話：秘書處 386044 交易會 441436
洽談會 386695 藝術節 227963

Look at the ways you can benefit!

The 3rd Shanxi Symposium on International Economic and Technical Co-operation will announce about 100 projects for economic and technical co-operation and more than 100 projects for technical export and transfer in the fields of machinery, textiles, light industry, chemical industry, metallurgy, building materials, coal, electronics, agriculture, animal husbandry and medicine. We shall utilise foreign funds, undertake the import and export of technology and handle international economic and technical co-operation in various forms. Some examples are joint venture, compensation trade, leasing, processing with materials provided by clients, trading on account and by cash purchase. We shall offer preferential treatment to investors, partners and clients in economic management, taxes, payment of foreign exchange, procedures for examination and approval, providing places, resources, labour service, building materials, communications and transportation for joint ventures and co-operative enterprises.

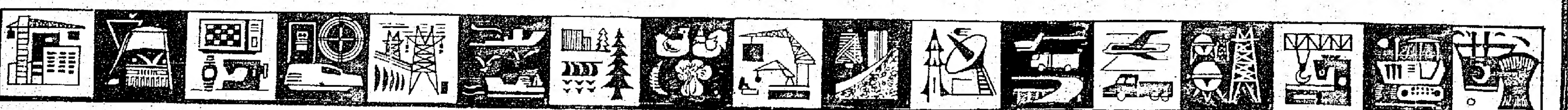
To help you make business contacts

The 1st Shanxi Import/Export Commodity Fair will exhibit the industrial and agricultural products of Shanxi Province. More than 3,000 varieties of products of 50 types in the fields of coal, hardware and minerals, machinery equipment, nonferrous metals, metallurgy, medicine and handicraft will be exhibited in 16 exhibition halls that cover a total area of 7,500 square metres. The provincial import and export corporations will have business discussions with foreign businessmen on the spot.

Our folk art festival is a guaranteed good time!

Located in the Huanghe River Valley, Shanxi Province is the cradle of China's ancient culture. Shanxi's folk arts have a long history. At our first Shanxi Folk Art Festival, well-known artists will perform colourful folk songs, dances and local operas. Among them, "At the Night of the Lantern Festival", "Waters of the River" and "Accompanying Wife to her Parents' Home" have won prizes from the State. There will also be other art forms such as walking on stilts, a lion dance, bangzi opera, puppet opera and acrobatics. All the performances reflect our local culture. Exhibitions of fine arts, photography and folk arts will also be held during the festival. Some of the works, such as Jiangzhou Chengni inkblots, reproductions of calligraphy works and steles from different dynasties, folk papercut works, dough modelling works, wood carvings, stone carvings and puppets will be sold at the exhibition.

The Organizing Committee of The 3rd Shanxi Symposium on International Economic and Technical Co-operation (Tel: 386695), The 1st Shanxi Import/Export Commodity Fair (Tel: 441436), The 1st Shanxi Folk Art Festival (Tel: 227963). Tel: 386044 (Secretariat)



都京

場五院兩晚三第

1 頭等佔座貴

童話的秋天

主演紅蓮、劉周

夜場四 附玉點點點

宮麗碧 運海

場四天今

演馬史衛

先綠生魔

雖有大雨 防汛及時 深圳各水庫安然無恙

雨水時降時停 市府官員實地視察

【本報記者張明三十一日電】據深圳市防汛指揮部三十一日通報，昨日深圳各水庫防汛工作，在市府官員實地視察下，一切順利。昨日深圳各水庫防汛工作，在市府官員實地視察下，一切順利。昨日深圳各水庫防汛工作，在市府官員實地視察下，一切順利。

上海通訊

七月二十日，上海通訊。據悉，上海各水庫防汛工作，在市府官員實地視察下，一切順利。昨日上海各水庫防汛工作，在市府官員實地視察下，一切順利。

記生誕機客型大製合美中

林孫。據悉，中國合製大型客機生誕記。昨日中國合製大型客機生誕記，在市府官員實地視察下，一切順利。

慶祝內蒙古自治區成立四十周年

北京論民族區域自治。指出是中國重要政制。鳥蘭夫昨在呼市會見內蒙各界代表。

中國西德科研船將聯合考察東海

【本報上海三十日電】中國海洋科學考察船「大洋」號，將於近日與西德科研船聯合考察東海。

海南島籌建鋼鐵廠

【本報海口三十日電】海南島籌建鋼鐵廠工程，目前已進入實質性階段。

李既白先生治喪委員會公告

廣東省梅縣縣政協委員、香港嘉應商會永遠名譽會長、香港石油化工商業同業商會會長、梅縣市西陽中學董事會名譽董事長、梅縣市白雲中學董事會名譽董事長、四連油礦有限公司董事長李既白先生，不幸於公曆一九八七年七月二十七日（農曆六月廿七日）凌晨零時在香港逝世。

余秋里發表講話 讚軍隊英雄輩出

【本報北京三十日電】余秋里在接見軍隊代表時發表講話，讚揚軍隊英雄輩出。

鄧穎超昨會見在京海外台胞

【本報北京三十日電】鄧穎超昨日會見在京海外台胞，慰問生活。

港人登記在粵房產 可以申請延期辦理

【本報廣州三十日電】港人登記在粵房產，可以申請延期辦理。

省港會議結束

【本報香港三十日電】省港會議昨日圓滿結束。

加強交通通訊建設

【本報廣州三十日電】加強交通通訊建設，促進經濟發展。

港道難，俱往矣

【本報記者 賴青萍】港道難，俱往矣。回顧過去，展望未來。

李既白先生治喪委員會公告

廣東省梅縣縣政協委員、香港嘉應商會永遠名譽會長、香港石油化工商業同業商會會長、梅縣市西陽中學董事會名譽董事長、梅縣市白雲中學董事會名譽董事長、四連油礦有限公司董事長李既白先生，不幸於公曆一九八七年七月二十七日（農曆六月廿七日）凌晨零時在香港逝世。

李先念盼處理好光華寮案

【本報北京三十日電】李先念主席日前接見光華寮代表，盼處理好光華寮案。

新幣美施壓 元美一對至升

【本報香港三十日電】新幣美施壓，元美一對至升。

院醫總民榮 術手心換施

【本報廣州三十日電】院醫總民榮，術手心換施。

發現新石油資源

【本報北京三十日電】發現新石油資源，開採在即。

盼海外人士提供史料

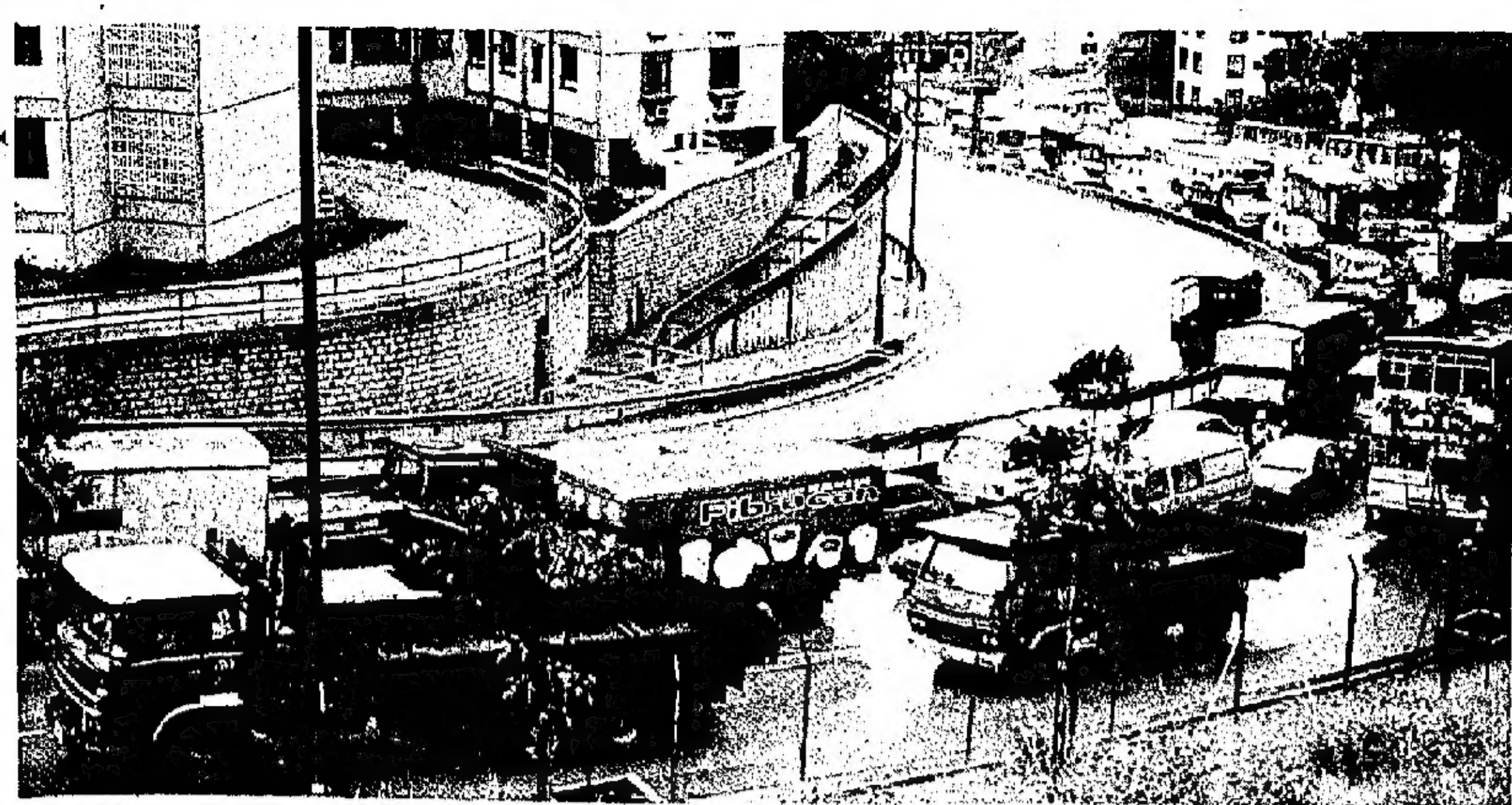
【本報廣州三十日電】盼海外人士提供史料，豐富歷史研究。

李既白先生治喪委員會公告

廣東省梅縣縣政協委員、香港嘉應商會永遠名譽會長、香港石油化工商業同業商會會長、梅縣市西陽中學董事會名譽董事長、梅縣市白雲中學董事會名譽董事長、四連油礦有限公司董事長李既白先生，不幸於公曆一九八七年七月二十七日（農曆六月廿七日）凌晨零時在香港逝世。

李既白先生治喪委員會公告

廣東省梅縣縣政協委員、香港嘉應商會永遠名譽會長、香港石油化工商業同業商會會長、梅縣市西陽中學董事會名譽董事長、梅縣市白雲中學董事會名譽董事長、四連油礦有限公司董事長李既白先生，不幸於公曆一九八七年七月二十七日（農曆六月廿七日）凌晨零時在香港逝世。



尾首見不龍車口入龍九道山獅，同時車塞大

獅山道與九龍道交界處，因山泥傾瀉，封路逾一小時，交通大亂。警方呼籲駕駛者避開該處，以免延誤行程。

封路道瀉傾泥山 兩大逢兼更禍車

亂混大通交界新龍九 長里數延綿度一龍車

常正望可今理清宵通閉封邊一隧獅

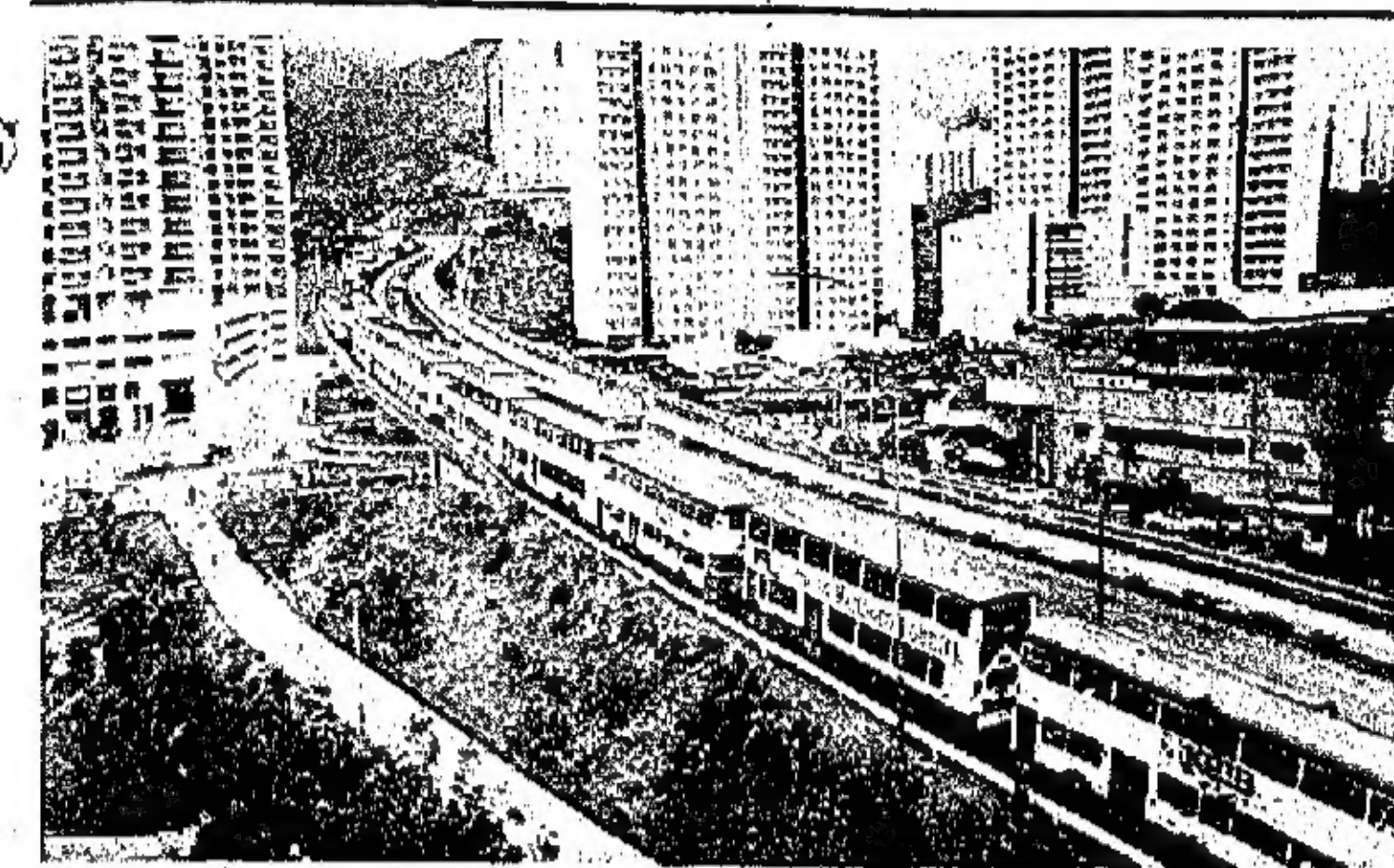
【本報訊】獅山道與九龍道交界處，因山泥傾瀉，封路逾一小時，交通大亂。警方呼籲駕駛者避開該處，以免延誤行程。

豪雨昨降百三毫米 又一雨帶由西而來

【本報訊】香港昨日（廿八日）下午，又有一雨帶由西而來，帶來豪雨。據氣象局統計，昨日全港降雨量達一百三十五毫米，打破了一百一十毫米的紀錄。

獅山道龍塞至海墘 大圍出九龍一小時

【本報訊】獅山道與九龍道交界處，因山泥傾瀉，封路逾一小時，交通大亂。警方呼籲駕駛者避開該處，以免延誤行程。



巴士排長龍，何時到九龍



形成大塞車「罪魁」之一的貨櫃車

家居廣場

雙重喜事·盛大酬賓

中藝(香港)有限公司為慶祝開業廿八週年紀念暨中藝家居廣場隆重開幕，特別舉辦「雙重喜事·盛大酬賓」。由七月廿八日至八月廿一日期間，中藝九龍各分公司及中藝家居廣場同時舉行九折優待。凡惠顧滿200元，可獲抽獎券一張，憑券可參加抽獎。抽獎獎品豐富，包括名貴傢俱、電器用品等。此外，更可獲贈精美禮品一份，送完即止。為方便顧客購物，中藝各分公司於開幕期間之星期日提早至上午十時開始營業。

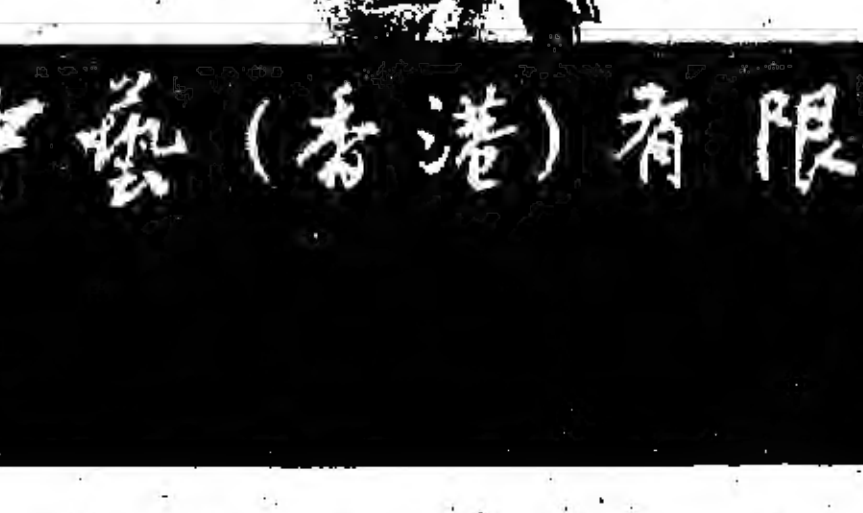
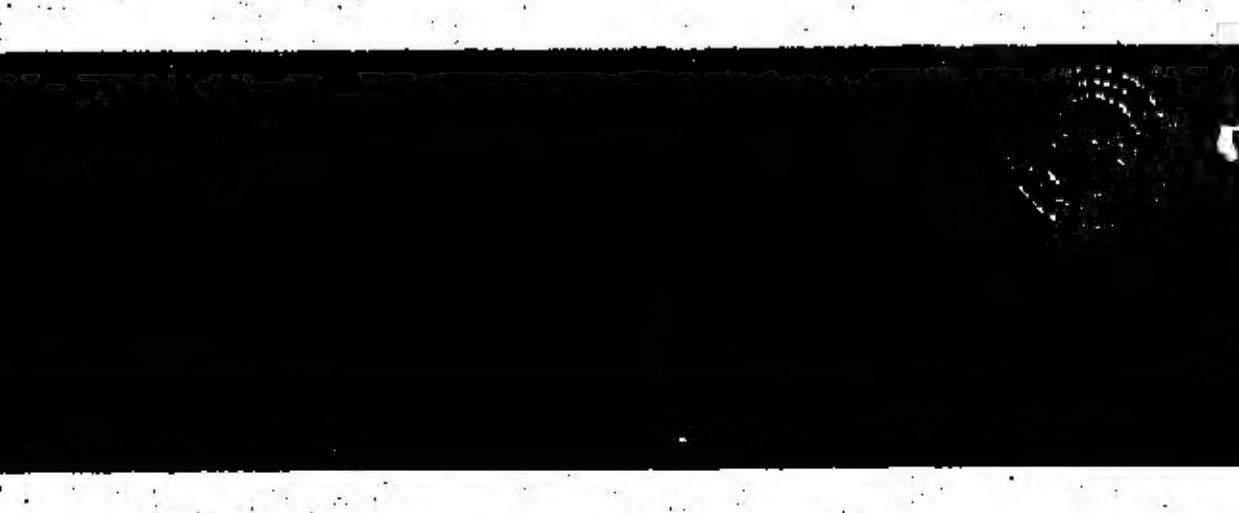


貨品豐富精選，是中藝(香港)有限公司多元化發展之又一新貢獻。為慶祝中藝家居廣場開幕，特舉辦大抽獎，廿八份名貴獎品，包括名貴傢俱、電器用品等。凡惠顧滿200元，即可獲抽獎券一張，憑券可參加抽獎。抽獎獎品豐富，包括名貴傢俱、電器用品等。此外，更可獲贈精美禮品一份，送完即止。為方便顧客購物，中藝各分公司於開幕期間之星期日提早至上午十時開始營業。



為配合「雙重喜事·盛大酬賓」，中藝家居廣場及中藝各分公司特別舉辦抽獎品介紹，琳瑯滿目，美不勝收。

愛新麗雅·鐵樹園藝展	中藝家居廣場及中藝新港分公司
中國藝術盆景展	中藝家居廣場
張雲虎雕刻藝術作品展	中藝新港分公司
謝山石刻介紹	中藝新港分公司
仿古瓷器介紹	中藝新港分公司
工藝品介紹	中藝新港分公司
內飾品介紹	中藝新港分公司
皮爾卡時裝介紹	中藝新港分公司



中藝(香港)有限公司

大中華表行

名表五折

酬賓大減價

超值名表 大減價 天天送到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀

地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正

(剪報剪下每張減收十元長期有效)

大中華表行

名表五折

酬賓大減價

超值名表 大減價 天天送到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀

地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正

(剪報剪下每張減收十元長期有效)

信月曆

88年新款

日本專版照片月曆

大4K十二張月曆

座枱咭紙掛曆月曆

特價發售 港幣提貨

另有其他月曆百餘款 彩色縮樣 備索

膠片月曆，可全圖提貨

信月印刷出版公司

地址：香港新界元朗市鎮45-48號地下

電話：5-737736

內地與港草委抵穗

政制專組今起開會

【本報訊】內地與香港草委抵穗，政制專組今起開會。據悉，該組將就香港政制改革進行深入討論。

趙宅捐助劉彬遺屬

昨交支票一千元

【本報訊】趙宅捐助劉彬遺屬，昨交支票一千元。該項款項將用於劉彬遺孀及子女的生活開支。

高傑博直升機居高臨下

大嘆塞車情形前所未見

火車加班加列協助疏導人潮

【本報訊】高傑博直升機居高臨下，大嘆塞車情形前所未見。火車加班加列協助疏導人潮。

沙田方面情況

沙田方面情況，近沙田花園一小段，龍尾排至威爾斯醫院，很多車排成一長龍，交通大塞。

周永成昨在記者招待會上稱 鑽石價雖不斷上漲 港鑽飾業前景仍佳

【本報訊】香港鑽石入口商會主席周永成表示，鑽石價格不斷上升，雖然對鑽飾業造成一定壓力，但港鑽飾業前景仍佳。周永成昨日下午在記者招待會上，向傳媒介紹了香港鑽石市場的現況。他指出，今年一至九月的鑽石進口額，較去年同期增長了百分之二十。雖然鑽石價格不斷上漲，但由於香港擁有成熟的加工技術和設計能力，港鑽飾業仍能保持競爭力。他預料，隨著經濟的復甦，港鑽飾業的前景依然看好。

的士總會與的士通訊 明起作兩項問卷調查

【本報訊】的士總會與的士通訊，將於明日起進行兩項問卷調查。的士總會表示，這項調查旨在了解的士司機對新交通規例的意見，以及對的士通訊服務的使用情況。調查結果將作為政府制定相關政策的參考。的士通訊則表示，他們將全力配合調查，並確保司機能準確填寫問卷。

數招新出度署市 灘泳理清遲延將

【本報訊】市政局表示，將延遲清理海灘的招標工作。市政局工程處表示，由於招標文件存在技術性錯誤，需要進行澄清和修改。目前，招標工作已暫停，待文件修正後再行公開招標。市民對清理海灘的進度表示關注，市政局表示將盡力縮短延誤時間。

吳星級捐款五十萬 作內地殘疾人基金

【本報訊】吳星級基金會宣佈，將撥款五十萬元作為內地殘疾人基金。該基金旨在資助內地殘疾人士的醫療、教育和生活改善項目。吳星級表示，希望透過這項基金，能為內地殘疾人士提供實質性的幫助，並促進社會對殘疾人士的關愛和包容。

專線電視巡迴展 下周一開始舉行

【本報訊】專線電視巡迴展覽，將於下周一開始在多個地點舉行。展覽內容豐富，包括最新的電視節目、影視器材展示以及專業技術講座。主辦單位表示，希望透過巡迴展覽，能向公眾普及影視知識，並展示專線電視的最新發展。

九龍新界巴士不足 去年度投訴增成半

【本報訊】九龍新界巴士服務不足，去年度投訴增加了一半。運輸局表示，由於巴士班次減少及司機延誤，導致乘客投訴大幅上升。運輸局已要求巴士公司加強班次及提高準時率，以改善服務質量。乘客對巴士服務表示不滿，認為運輸局未能有效監管巴士公司的運作。

港島個案則減百分之十七 的士投訴增三倍

【本報訊】港島的士投訴增加三倍，而港島個案則減少百分之十七。運輸局表示，港島的士服務質量有所改善，但新界地區的投訴情況依然嚴峻。運輸局將繼續加強對的士公司的監管，並採取措施減少投訴次數。

廣州往連縣專線旅遊巴 沿途停車修理八次之多

【本報訊】廣州往連縣專線旅遊巴，沿途停車修理次數頻繁，引起乘客不滿。據悉，該旅遊巴在行駛過程中，因車輛故障多次停車修理，嚴重影響了行程。乘客表示，旅遊局的監管不力，未能確保旅遊服務的質量。旅遊局表示將對該旅遊巴進行調查，並採取措施防止類似事件再次發生。

乘客投訴車外大雨車內小雨且誤點驚人

【本報訊】乘客投訴某巴士車外大雨而車內小雨，且誤點嚴重。乘客表示，在暴雨天氣下，巴士車內卻異常乾燥，且行駛時間嚴重超標。巴士公司表示，這可能是由於空調系統故障所致，並已安排維修人員進行檢修。乘客對巴士公司的服務表示強烈不滿。

兒童課餘託管服務 九月開辦新班歡迎報名

【本報訊】某機構將於九月開辦兒童課餘託管服務，歡迎家長報名。該服務旨在為放學後的兒童提供安全的課餘活動場所，並提供課業輔導及興趣班。機構表示，將聘請專業老師負責教學，並確保活動環境的安全。

元朗一餅家天合 水塔滴水如酒雨

【本報訊】元朗一餅家發生水塔滴水如酒雨事件，引起居民不滿。據悉，該餅家的水塔因老化嚴重，導致大量水滲漏，甚至滴入店內的食品中。居民表示，該餅家的衛生狀況堪憂，並已向有關部門投訴。餅家方面表示將立即停止營業並進行維修。

六合彩頭獎無人中 118263239(31)

【本報訊】六合彩頭獎無人中，獎金將滾入下期。本期六合彩頭獎號碼為118263239，共31個號碼。由於無人中獎，頭獎獎金將累積至下期。中獎號碼如下：
頭獎：118263239 (31)
二獎：12, 18, 26, 32, 39
三獎：1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

鄭文雅演《神話中國》

【本報訊】鄭文雅將於近日演出《神話中國》。該劇目內容精彩，涵蓋了中國神話的各個方面。鄭文雅表示，她將全力以赴，為觀眾呈現一場精彩的演出。

內區於鑑情色

【本報訊】內區於鑑情色，相關部門已採取措施加強監管。據悉，內區近期發現了一些情色場所，相關部門已派員前往調查，並對違規場所進行了處罰。市民呼籲相關部門加強執法，維護社會風俗。

「洞溶岩理大」謂何

據一位地質學家表示，大岩洞的溶化過程是一個漫長的過程，需要數以萬年計的時間。他指出，岩洞的形成是由於地下水對岩石的溶蝕作用。目前，大岩洞的溶化速度正在加快，這可能會對洞內的文物造成威脅。地質學家呼籲有關部門採取措施，保護大岩洞及其內部文物。

宋家堯尋宋德顏

宋家堯表示，他正在尋找他的親生父親宋德顏。宋家堯表示，他從小就被父母領養，但一直渴望了解自己的親生父親。他呼籲宋德顏先生與他聯繫，以便他能與父親團聚。

胡學元尋兄胡德元

胡學元表示，他正在尋找他的親生兄弟胡德元。胡學元表示，他從小就被父母領養，但一直渴望了解自己的親生兄弟。他呼籲胡德元先生與他聯繫，以便他能與兄弟團聚。

謝金滿尋兄謝金樹

謝金滿表示，他正在尋找他的親生兄弟謝金樹。謝金滿表示，他從小就被父母領養，但一直渴望了解自己的親生兄弟。他呼籲謝金樹先生與他聯繫，以便他能與兄弟團聚。

許進珍尋父許許

許進珍表示，她正在尋找她的親生父親許許。許進珍表示，她從小就被父母領養，但一直渴望了解自己的親生父親。她呼籲許許先生與她聯繫，以便她能與父親團聚。

陳山弟尋弟陳山岳

陳山弟表示，他正在尋找他的親生兄弟陳山岳。陳山弟表示，他從小就被父母領養，但一直渴望了解自己的親生兄弟。他呼籲陳山岳先生與他聯繫，以便他能與兄弟團聚。

毒品與你嘉年華

即將放榜不用驚，毒品與你嘉年華。這是一個關於毒品危害的宣傳活動，旨在提高公眾對毒品危害的認識。活動將通過放榜的方式，展示一些因毒品而受害的人物的故事，以警示公眾遠離毒品。

鄭文雅演《神話中國》

鄭文雅將於近日演出《神話中國》。該劇目內容精彩，涵蓋了中國神話的各個方面。鄭文雅表示，她將全力以赴，為觀眾呈現一場精彩的演出。

貿易放貸維持高增長 過去一年上揚兩成半

發新股活動引致港元活期存款大幅上升

【本報訊】金銀業貿易場昨日發表的統計數字顯示，六月份的銀行存款及放款，在過去一年上揚兩成半。六月份銀行存款及放款，分別較去年同期增加百分之二點五及百分之二點二。在過去一年，銀行存款及放款，分別增加百分之二點五及百分之二點二。在過去一年，銀行存款及放款，分別增加百分之二點五及百分之二點二。

經濟2

【本報訊】金銀業貿易場昨日發表的統計數字顯示，六月份的銀行存款及放款，在過去一年上揚兩成半。六月份銀行存款及放款，分別較去年同期增加百分之二點五及百分之二點二。在過去一年，銀行存款及放款，分別增加百分之二點五及百分之二點二。在過去一年，銀行存款及放款，分別增加百分之二點五及百分之二點二。

莊士擬售非核心業務

【本報訊】莊士擬售非核心業務，包括其位於九龍塘的物業。莊士擬售非核心業務，包括其位於九龍塘的物業。莊士擬售非核心業務，包括其位於九龍塘的物業。

高德測計師古兆民預測 商廈租賃入鞏固期

【本報訊】高德測計師古兆民預測，商廈租賃入鞏固期。高德測計師古兆民預測，商廈租賃入鞏固期。高德測計師古兆民預測，商廈租賃入鞏固期。

熊貓金幣受歡迎 一安士裝昨日告脫銷

【本報訊】中國銀行金幣，一安士裝昨日告脫銷。中國銀行金幣，一安士裝昨日告脫銷。中國銀行金幣，一安士裝昨日告脫銷。

九龍金上升受阻 收市二五二點九

【本報訊】九龍金上升受阻，收市二五二點九。九龍金上升受阻，收市二五二點九。九龍金上升受阻，收市二五二點九。

實力搶家活躍 金銀飾在近期來轉趨回升

【本報訊】實力搶家活躍，金銀飾在近期來轉趨回升。實力搶家活躍，金銀飾在近期來轉趨回升。實力搶家活躍，金銀飾在近期來轉趨回升。

年初出口增三成 港製計算機出口創最佳

【本報訊】年初出口增三成，港製計算機出口創最佳。年初出口增三成，港製計算機出口創最佳。年初出口增三成，港製計算機出口創最佳。

大司對後市具信心

【本報訊】大司對後市具信心。大司對後市具信心。大司對後市具信心。

九龍地盤拍賣售出 商住用途作價二二一萬

【本報訊】九龍地盤拍賣售出，商住用途作價二二一萬。九龍地盤拍賣售出，商住用途作價二二一萬。九龍地盤拍賣售出，商住用途作價二二一萬。

莊士擬售非核心業務

【本報訊】莊士擬售非核心業務。莊士擬售非核心業務。莊士擬售非核心業務。

高德測計師古兆民預測 商廈租賃入鞏固期

【本報訊】高德測計師古兆民預測，商廈租賃入鞏固期。高德測計師古兆民預測，商廈租賃入鞏固期。高德測計師古兆民預測，商廈租賃入鞏固期。

永隆銀行

進展不怠穩健
服務必盡忠誠

5-8268333

香港股市行情 7月30日

恒生指數 3,419.28 +29.55
香港指數 2,233.20 +22.85
總成交金額 2,272,169,140
成交股數 636,576,428

分類	最高	最低	收市	起跌	成交金額
金銀	2,326.40	2,326.40	2,326.40	0.00	0.00
公用	3,915.77	3,915.77	3,915.77	0.00	0.00
地產	5,339.52	5,339.52	5,339.52	0.00	0.00
工商	2,992.26	2,992.26	2,992.26	0.00	0.00

公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
001 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
002 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
003 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
004 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
005 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
006 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
007 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
008 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
009 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
010 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567

公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
011 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
012 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
013 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
014 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
015 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
016 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
017 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
018 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
019 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
020 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567

公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
021 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
022 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
023 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
024 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
025 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
026 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
027 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
028 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
029 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567
030 恒隆	2.15	2.10	2.15	+0.05	1,234,567

水運

期班輪
汕頭
重20號
期六開航
澳洲及東南亞轉口服務

永隆銀行
地址：香港德輔道中111號
電話：5-8268333

丸紅擬在華投資設廠
在津川開發紡品出口

今丰預料對華貿易額可增至五億多美元



胡流泳

【本報訊】九紅香港有限公司中國業務顧問胡流泳指出，中國為發展出口工業產品，以及原料和成品內銷市場，已趨蓬勃動，出口貨源催緊。外商欲長期穩定地販賣中國商品，與中國發展合資及合作生產項目，將產品出口返銷，應是「出路」。

其次考慮是港資。九紅的重點，在中國商品，利在日本四一四四及海外一百四

投資與貿易

胡漢民昨日接受
國之貿易額達四萬八
千噸，產品返銷日
趨發達，生熟一
鍋飯的局面。
去年，九紅興中
國之貿易額達四萬八
千噸，產品返銷日
趨發達，生熟一
鍋飯的局面。
去年，九紅興中
國之貿易額達四萬八
千噸，產品返銷日
趨發達，生熟一
鍋飯的局面。

「世界之窗」開業
滬最大合資餐廳
加工工業仍缺乏管
人才和先進技術和
易聯絡，發展第三國

【本報訊】上海市實業廳「上海世界窗」已正式開業，合資夥伴是上海鋼金大及香港世界之窗有限公司（包括香港美心、香港中環民化、香港遠東（中國）有限公司、上海東方航空食品公司等）。

「新翠」芝芝咖啡園，情同怡人的一處雲
「酒吧」及擁有各樣現代化設備的一世紀會
廳」。中餐廳以廣東風味為主，西餐則
「主歐陸色彩，各餐廳皆由香港名廚主理

【本報訊】香港社北京信，「我們與中國均貿易之往來既認同，中國人等皆信，有良好的商業道德。我們有信心爭取成為中好的長青貿易夥伴。」一位北京友友花信舖有限公司之總經理郭若群昨天示他誠。而不久，這家大、較合理想的投資場所也較好，公用基礎設施也較完善，較適宜出口。

友誼葡萄酒廠九月投產

[illegible]

地方外貿經營靈活

地方進出口公司與專業經銷公司及其分公司相比，在進出口產品的類別上佔有優勢。進口方面有機械設備、五鋼材、化肥農藥、醫療器械等幾十種，在出口方面各地雜貨、絲綢以及許多日常用品，如蠟燭、香煙、啤酒、玻璃器皿等。該公司還利用其綜合型的優勢，還

貨貿易，從去年迄今，已成交一千萬瑞士法郎。該公司還利用其系統內部平衡，企業自身平衡貿易的方式，即用同一工廠的產品換取所需的設備。

點子，就賺了三千萬。他覺得

與中國進行進出口貿易外，還積極推動融資貸款、項目投資、合作經營、補償返

外另二十家合營企業
成交逾一億美元

【本報訊】新華社福州電，福建省永春縣新近建成一條天然優質礦泉水生產線，供海外客商訂貨。

擬向海外出售

【本報訊】新華社清遠電，桂園可樂一的廣西岑溪縣外，大生產，歡迎外商投資。

企總籌備已告完成。
總公司還同外商合資
合作，在國外設立了
二十多家合資企業。

署合約，為港口國際
 電話（香港）有限公司
 司宣佈，該公司最近
 再與兩間中國貨源近

【本報訊】國輝
 業有限公司

通實業（中）
 定期
 香港、黃埔
 承接貨櫃及
 航次 載貨
 1979年 2 / 8
 1980年 2 / 8
 代理：連江航
 大道中24-28號
 文傳真5-84508

天津遠
 新港（天津）
 收/載貨
 1—1 / 8
 13—17 / 8
 17—21 / 8
 貨倉收往上海、北
 星加坡、檳城

安裝易可系統的總數
經增至十五間，海口
國際金鑲大廈及大連
富麗華是海南島和大
連市內首間採用酒店

中國的好動力素質比
別是北京的交通方便
當時，做了滿意的表
進口了兩台葡萄壓榨
機，三台葡萄乾風乾機

有限公司
PORTATION LTD.

頭合作
開航
逢星期三
聯倉

大小貨車，
來廣東省各
州、美洲

宏豐運輸有限公司

WING FONG TRANSPORTATION LTD.

★定期航線★

香港 ↔ 珠海

與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐四號	逢星期一至三	逢星期三

收貨站：青衣島友聯倉

- 國內備有貨櫃車和各大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

★中轉貨運★

珠海 ↔ 香港 ↔ 歐洲、美洲

- 簽發全套提單
- 豁免香港中轉簽證及報關

香港德輔道中249號東寧大廈401室 電話：5-449611

大通實業股份有限公司

(中國註冊)

定期班輪

香港—黃埔—廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
德梅集森	19	2 / 8	3 / 8	4 / 8
恒 富	20	2 / 8	3 / 8	4 / 8

總代理：連江航運有限公司

香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 傳呼：72858 LPSHP HX

中國天津遠洋運輸公司

香港—新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
汶 河 169	— 1 / 8	3 / 8	7 / 8
北戴河 16	13—17 / 8	19 / 8	23 / 8
湖北河 15	17—21 / 8	23 / 8	27 / 8

兼收往上海、北京、鄭州貨

香港—星加坡、檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
湖北河 4	4—8 / 8	10 / 8	14 / 8	16 / 8

金輪船務代理有限公司 電話：5-218482

香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

47項
億美元

合營企業

國貨部與香港貿易發展局簽署的協議，它們兩項均可視為受到反映的。中國內國產棉紗的出口，實為海關統計，實行專車運輸，該項出口每年總額，該項出口可為多個人體面而增加。

近幾年與中國進行，近年意圖與中國進行，工廠改造等項目。

技術合作、提供條件等多樣貿易方式，近意圖與中國進行，交通運輸，工廠改造等項目。

設計了一部中文的，適合於本地，並依據本地的情況，完成商業用途的請求，該項借款。

國永安四礦泉水，供海外客商訂貨

【本報訊】新華社福州電：福建省永安社福州近建成一條天然優質礦泉水生產線，年產「寶泉牌」礦泉水七十五萬打，已接受國外客商訂貨，永安寶泉出產的礦泉水，可供直接飲用的天然優質礦泉水，水中含有許多人體必需的元素，

實情談的機曾，組織，位，請到任國，賣，

廣西桂圓可樂

擬向海外銷售

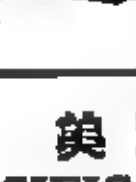
【本報訊】新華社南寧電：生產「桂園可樂」的廣西桂園飲料廠陳康樂大生牛，歡迎外間客商訂購生牛或銷售。

肉為主要原料，經科學方法而成，它是一類兼有桂園和可樂特長的新型營養飲料，是廣西獨家生產的新產品。投放市場以來，已備受廣大消費者自備的數十個大中城市，深受愛護者的喜愛。

泉牌「礦泉水除永安合興泰飲料公司、礦泉水開發技術公司、目前，生產，貴，有四個規格的礦泉水。

[illegible]

<h1>華閩船務有限公司</h1> <p>FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.</p>		
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室 電話：5-460572 總機 5-479829 貨貳		
<h2>定期班輪川航香港—福州</h2>		
港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃) 每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期二
	閩海225	逢星期三
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
<h2>石碼(東山、下寮) 逢農曆初六、二十</h2>		
<h2>上海(張家港、南通、寧波、溫州)</h2>		
每月二航次		
大宗貨物，可特別安排專船接運， 有貨物到中國其他沿海口岸。歡迎垂詢。		

 Japan Line			
美國西岸貨櫃航線			
PACIFIC SOUTH WEST / PACIFIC			
NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPT)			
BLE) SERVICE			
名	VOY.NO.	船	到 截 貨
GENIUS	0 15 E	7 / 8	5 / 8
GREET	0 15 E	14 / 8	12 / 8
GUARD	0 20 E	21 / 8	19 / 8
GOVERN	0 10 E	28 / 8	26 / 8
GIFTED		4 / 9	2 / 9
DIRECT TO, LOS ANGELES, SAN			
FRANCISCO, SEATTLE.			
o accepting, LONG BEACH, OAKLAND,			
ancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle			
美國東岸貨櫃航線			
ATLANTIC COAST SERVICE			
名	VOY.NO.	船	到 截 貨
GENTRY	0 19	2 / 8	31 / 7
GLEAMY	0 14	9 / 8	7 / 8
GOLDEN	0 13	16 / 8	14 / 8
GATHER	0 16	23 / 8	21 / 8
DIRECT TO, CHARLESTON, BALTIMORE,			
NEW YORK			
o accepting, Savannah, Norfolk, Philadelphia,			
Boston.			

Y.S. LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航·長堤·渥倫

Also accepting cargo for MLB — Gulf/Atlantic/IP/Points.

	截貨日期	船到
ORIENTAL EXECUTIVE 66E	5/8	6/8
ORIENTAL EDUCATOR 64E	12/8	18/8
NEPTUNE CORAL 16E	19/8	20/8

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
 7-7271888, 7179988 貨櫃：HIT (No. 4)

香港至美洲西北岸特快航線

溫哥華·溫哥華

accepting cargo for: —
 ortland, Longview, Tacoma, E. Canada;
 ontral, Toronto, (MLB via Vancouver)

	截貨日期	船到
TOHBEI MARU 09E	31/7	1/8
ORIENTAL PATRIOT 89E	7/8	8/8
NEPTUNE PEARL 68E	14/8	15/8

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
 7-7271888, 7179988 貨櫃：HIT (No. 4)

香港至北美的東西岸貨櫃航線

貨倉：紐約、聖約翰及諾福克

箱外客戶訂貨。

中新報實業公司

前：指船到三洲貨
 石、玉石送到三洲貨
 加工，打入國內市場

香港
 中山、肇
 三亞、港
 達
 轉

獎的新技術。很
示有意購買一部
易公司向第三世
國國際貿易公
的變化作了周
。他們對國際市
究，從去年內
和生產與將求
中，斷定去年
已基本上到最低
於是就從非利
一噸的價格
發到中國，價格
達八千美元一
。據了非利
變後，香港見
到外國感到驚
外匯支付，增長

深圳引進設備
加工新匯寶石
【本報訊】據
別特爾寶道，一家
採用六、七英寸成
珠寶、玉石首飾材料
出口的金銀。深
新珠寶有限公司
正式投產。它從美
已式機器引進，並
和到香港引進生
產，到目前已產出
十多種規格的產品。
該公司是去年七
月經新加坡民政府註
深辦事處，新辦
有金銀首飾、新匯
品。該公司與深
華僑經濟開發公
和香港華商經濟
開發公司達成在深
圳、香港、廣州、

英國和香港引進全套
具有先進水平的加工
設備，今年五月份試
生產後，到二月份已
產出十多種規格的產
品。今年五月，在新
加坡舉行的東亞盛
品展銷會上，該公司
展出的樣品紛紛購
出，外商紛紛委託代
銷或包銷。
在該公司開業後
上，來自加拿大、香
港和國內珠寶行經
為，如能將寶石、玉
石與金銀首飾配套

香港
金、地、工

航空運輸(香港)公司
特約長海船務公司合作經營
⇌ 珠海 ⇌ 世界各地
星期三、六開行
香港、廣州、黃埔、瀾石、
太平、容奇、江門、海口、
汕頭、廈門、福州、上海
期二、四、六開行
貨、散貨、及貨箱
快、穩、省、及貨箱

 海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
(土耳其國輪船公司代理)
D.B. Turkish Cargo Line

• 定期線 •

m.v. ARAS V3/87
ETA 9/8
ETD 11/8

收貨往：特德爾斯、伊斯坦堡、
Derince, Istanbul.

麥辛、伊斯肯德爾、
Mersin, Iskenderum.

伊士麥
Izmir

5 412634

地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 "INSC" HX
傳真：5 416449

0-276018 0-282580

加勒比海航線

VESSEL

日期: 八月十三日到港
八月十四日開行

直航: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.

貨倉截貨時間: 八月十二日下午五時

中南美航線

VESSEL

日期: 八月十三日落貨
八月十四日開行

直航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon VIA CRISTOBAL.) 兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

貨倉截貨時間: 八月十二日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

7th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站: 暹羅貨倉油磨地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

ALLIGATOR LIBERTY V05 10/8 11/8
CAPE HENRY V05 20/8 21/8
貨箱：MTL
香港至澳洲貨櫃航線

星、墨爾本、布里斯班
ASIAN PEARL V69 載貨日期 開行
— 31/7
AUSTRALIAN ADVANCE V07 7/8 9/8
貨箱：MTL
香港至波斯灣貨櫃航線

牙買、▲達文、▲利威特、巴松、RIYADH (德文)、MINA QABOOS, 多哈(德文) SEA-JAH, 阿布打比。(有▲寄至(SHARJAH) 兼收貨櫃往星加坡

載貨日期 開行
OASIS ALTAIR V13 2/8 4/8
Y. S. PROSPERITY V11 12/8 14/8
TOR BAY V39 1/8 3/9
散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油蔴地四山街K X 516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

理：山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：6-29501-6(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-228211
澳門代理：新興船務有限公司
豐利行大廈505-6室 電話：89543, 89546

284號興業商業中心1603室
 8151812 5-440307
 85913 SINAM HX
 No. 5-422349

際市場。 變成更高檔飾品
 範圍和生產能 新遷更多的寶
 行的意見，加 工程建設，拔
 創。該公司已 加。適應能力將會



中富水運

港、汕專線定期班輪
 往/來：香港 ↔ 汕頭
 船名：厦水運20號
 逢星期一收貨 星期六開航
 來汕頭、歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口服務。

理：中富國際聯運有限公司
 址：中環德輔道中267 275號龍記大廈1701室
 電話：8150833 10線 聯系人：林先生
 傳真：60332 SINOP HX
 電話：852 5 414107

永進	
港股市	
主指數	3,419.2
成交金額	2,233.2
升跌股數	2,272
生成分類指數	636
生成分類指數	2,326.40 +
生成分類指數	3,915.77 +
生成分類指數	5,339.52 +8
生成分類指數	2,993.26 +2
最高	
生靈	45.75
寶隆	10.60
寶隆	45.00
寶隆	2.575
寶隆	2.26
寶隆	39.00
寶隆	12.40
寶隆	9.00
寶隆	6.10
寶隆	35.25
寶隆	1.48
寶隆	4.33
寶隆	1.80
寶隆	0.22
寶隆	7.10
寶隆	---
寶隆	4.15
寶隆	2.85
寶隆	3.69
寶隆	0.84
寶隆	1.48
寶隆	0.25
寶隆	38.80
寶隆	17.63
寶隆	0.99
寶隆	3.69
寶隆	0.75
寶隆	0.47
寶隆	0.20
寶隆	36.60
寶隆	30.40
寶隆	8.00
寶隆	1.00
寶隆	0.165
寶隆	4.15
寶隆	7.25

過度擠迫成導火線

巴西監獄囚犯暴動

警察鎮壓擊斃26人

【合衆國際社巴西聖保羅三十日電】巴西監獄囚犯暴動，警察鎮壓，造成二十六人死亡，一百多人受傷。聖保羅監獄囚犯，因過度擠迫，於廿九日發動暴動，警察開槍鎮壓，造成二十六人死亡，一百多人受傷。聖保羅監獄囚犯，因過度擠迫，於廿九日發動暴動，警察開槍鎮壓，造成二十六人死亡，一百多人受傷。

一名獄警喪生 州長下令鐵腕對付

【合衆國際社巴西聖保羅三十日電】巴西監獄囚犯暴動，警察鎮壓，造成二十六人死亡，一百多人受傷。聖保羅監獄囚犯，因過度擠迫，於廿九日發動暴動，警察開槍鎮壓，造成二十六人死亡，一百多人受傷。

日本物價全球最高

比美國高出三分之一

【合衆國際社東京三十日電】日本物價，在國際物價指數中，居於最高地位。日本物價，在國際物價指數中，居於最高地位。日本物價，在國際物價指數中，居於最高地位。

美國人對愛滋病恐懼

五分一人生活變樣

【合衆國際社華盛頓三十日電】美國人對愛滋病的恐懼，已達到極點。五分一的人生生活變樣。美國人對愛滋病的恐懼，已達到極點。五分一的人生生活變樣。

明日之綠衣

【合衆國際社華盛頓三十日電】明日之綠衣，將成為美國歷史教科書中的一部分。明日之綠衣，將成為美國歷史教科書中的一部分。

美國世界史教科書

未能灌輸民主知識

【合衆國際社華盛頓三十日電】美國世界史教科書，未能灌輸民主知識。美國世界史教科書，未能灌輸民主知識。

英君主名下物業價值

查爾斯王子名下物業價值

【合衆國際社倫敦三十日電】英君主名下物業價值，查爾斯王子名下物業價值。英君主名下物業價值，查爾斯王子名下物業價值。

尼日利亞發生霍亂

疫苗不足防疫困難

【合衆國際社拉各斯三十日電】尼日利亞發生霍亂，疫苗不足防疫困難。尼日利亞發生霍亂，疫苗不足防疫困難。

加州森林大火

火勢猛烈出外

【合衆國際社洛杉磯三十日電】加州森林大火，火勢猛烈出外。加州森林大火，火勢猛烈出外。

以色列亦有林火

焚毀六千紀念樹

【合衆國際社耶路撒冷三十日電】以色列亦有林火，焚毀六千紀念樹。以色列亦有林火，焚毀六千紀念樹。

遺失啟事

【合衆國際社華盛頓三十日電】遺失啟事。遺失啟事。

區域

【合衆國際社華盛頓三十日電】區域。區域。

全部採用港龍航空波音737客機

港龍航空

香港 ↔ 布吉

每星期一、四、香港往返布吉

班機編號：KA 203
香港13:00 - 布吉15:30

班機編號：KA 204
布吉16:30 - 香港21:00

香港 ↔ 清邁

每星期三、六、香港往返清邁

班機編號：KA 201
香港13:10 - 清邁15:20

班機編號：KA 202
清邁16:20 - 香港20:25

詳情請電：5-246785

TEXXON 德山集團

德山化工有限公司 (歡迎聯絡)

總經銷：電解線 NICKEL CATHODE
黃磷 YELLOW PHOSPHORUS
磷酸 PHOSPHORIC ACID
松香 GUM ROSIN
松香白 ANTIMONY ACID ANHYDRIDE
其他化工产品

九龍尖沙咀彌敦道30-32號德山商業大廈11樓
Tel: 3-7238131 內線31, 215
Fax: 3-7908 TEXON HX FAX: 3-697603

隆輝

塑膠工模設計師

負責設計及改良模具工作，須大學/工專機械工程畢業或同等學歷，三年以上有關工作經驗。國內畢業而具經驗者均可。有意者請親臨面談、要求待遇、近照及聯絡電話：九龍彌敦道400號德山大廈6樓人事經理收。

隆輝

誠聘

生產及物料計劃主管
一、大學/理工畢業，具IBM微電腦知識。
一、具兩年生產及物料計劃經驗。
生產及物料計劃員
一、中學程度，具IBM微電腦知識。
一、具一年生產及物料計劃經驗。
有意者請親臨面談、近照及待遇待遇九龍彌敦道414號中環工商中心3樓人事經理收。
或電3-894241、3-413122人事洽。

區域

【合衆國際社華盛頓三十日電】區域。區域。

區域市政局招標公告

招標為文化事務及新聞印刷製圖

海報、小冊子、場刊及門票

門票、海報、小冊子、場刊及門票

招標人：區域市政局

詳情請向各相熟旅行社查詢

飲食承辦商注意

區域市政局招標小組委員會秘書 林保華

招標人：區域市政局

詳情請向各相熟旅行社查詢

遺失啟事

本公司於一九九七年七月廿八日遺失，聲明作廢。如有拾獲者，請送還本公司，定有重酬。

富理(香港)有限公司

出口船期預告

歐洲線

船名	開往	日期	公司
PLANTIN	歐洲	8月2	馬士基
THALASSINI AXIA	歐洲	8月2	太古
FUYU SHAN	歐洲	8月2	招商局
KOREAN CHANCE	歐洲	8月2	利華
EVER GOODS	歐洲	8月2	利華
EVER OCEAN	歐洲	8月2	利華
S.D. LUZON	歐洲	8月2	利華
KHUI REPIN	歐洲	8月2	利華
ASD HEKTOR	歐洲	8月2	利華
TOYAMA	歐洲	8月2	利華
VILLE DE SATURNE	歐洲	8月2	利華
TANG HE	歐洲	8月2	利華
KURAMA MARU	歐洲	8月2	利華
NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	8月2	利華
HAKUBA MARU	歐洲	8月2	利華
ZIM BRISBANE	歐洲	8月2	利華
MING UNIVERSE	歐洲	8月2	利華
CHINA EXPRESS	歐洲	8月2	利華
B.M. TOMAS	歐洲	8月2	利華
LAUST MAERSK	歐洲	8月2	利華
EVER GROUP	歐洲	8月2	利華
GEN FR KLEBERG	歐洲	8月2	利華
NEP DIAMOND	歐洲	8月2	利華
EVER OBTAIN	歐洲	8月2	利華
ARAS	歐洲	8月2	利華
NOVOKOV PRIBOY	歐洲	8月2	利華
CONCORN ASKA	歐洲	8月2	利華
VILLE DE LEVANT	歐洲	8月2	利華
ARKONA	歐洲	8月2	利華
BENAVON	歐洲	8月2	利華
PACIFIC SUNSHINE	歐洲	8月2	利華
KHUI JOGANNON	歐洲	8月2	利華
K.M. GAVRILOV	歐洲	8月2	利華
ILMI	歐洲	8月2	利華
SD HONSHU	歐洲	8月2	利華
EVER GARDEN	歐洲	8月2	利華
CHUN HE	歐洲	8月2	利華

印·巴·中東線

船名	開往	日期	公司
THOMAS EVERETT	印·巴·中東	8月2	利華
UNIT FOREVER	印·巴·中東	8月2	利華
PRES. MONROE	印·巴·中東	8月2	利華
ORT. BEAR	印·巴·中東	8月2	利華
EVER OCEAN	印·巴·中東	8月2	利華
OASIS ALTAIR	印·巴·中東	8月2	利華
S.D. LUZON	印·巴·中東	8月2	利華
PORTOZOZ	印·巴·中東	8月2	利華
ISLAMABAD	印·巴·中東	8月2	利華
KURAMA MARU	印·巴·中東	8月2	利華
CHAR CHING	印·巴·中東	8月2	利華
B.M. TOMAS	印·巴·中東	8月2	利華
MING UNIVERSE	印·巴·中東	8月2	利華
ARC ODYSSEUS	印·巴·中東	8月2	利華
KOTA MEGAH	印·巴·中東	8月2	利華
PRES. ROOSEVELT	印·巴·中東	8月2	利華
GOLD ALISA	印·巴·中東	8月2	利華
AL SALMA	印·巴·中東	8月2	利華
MAWLAHYANG	印·巴·中東	8月2	利華
EVER OBTAIN	印·巴·中東	8月2	利華
CHASTINE MAERSK	印·巴·中東	8月2	利華
HUGH EVERETT	印·巴·中東	8月2	利華
ALMA	印·巴·中東	8月2	利華
PRES. JOHNSON	印·巴·中東	8月2	利華
AL MANAKH	印·巴·中東	8月2	利華
SILVER HAPPINESS	印·巴·中東	8月2	利華
BENAVON	印·巴·中東	8月2	利華
VS PROSPERITY	印·巴·中東	8月2	利華

非洲線

東南亞線

船名	開往	日期	公司
LOVCEN	非洲	8月2	利華
HENG SHAN	非洲	8月2	利華
OSFRIESLAND	非洲	8月2	利華
S.A. VAAL	非洲	8月2	利華
WATERGEUS	非洲	8月2	利華
LAUST MAERSK	非洲	8月2	利華
SEAMASTER I	非洲	8月2	利華
GOLD ALISA	非洲	8月2	利華
OEPU	非洲	8月2	利華
CR. POINTE NOIRE	非洲	8月2	利華
CHASTINE MAERSK	非洲	8月2	利華
RAINBOW AVENUS	非洲	8月2	利華
NL MOJI	非洲	8月2	利華
SANDY'S BAY	東南亞	8月2	利華
TENYU MARU	東南亞	8月2	利華
KUO LUNG	東南亞	8月2	利華
WEP AGATE	東南亞	8月2	利華
SEAMASTER STAR	東南亞	8月2	利華
WORLD LION	東南亞	8月2	利華
THOMAS EVERETT	東南亞	8月2	利華
AKI MARU	東南亞	8月2	利華
NANGANG GLORY	東南亞	8月2	利華
BOOKKONG II	東南亞	8月2	利華
ASIA ACE	東南亞	8月2	利華
OASIS ALTAIR	東南亞	8月2	利華
RATH	東南亞	8月2	利華
YELAN	東南亞	8月2	利華
CORNELIA MAERSK	東南亞	8月2	利華
HUI HUA	東南亞	8月2	利華
SOVEREIGN ACCORD	東南亞	8月2	利華
NIPO MARU	東南亞	8月2	利華
NEP. BERYL	東南亞	8月2	利華
MING CHENG	東南亞	8月2	利華
DONAM No. 8	東南亞	8月2	利華
TRONO	東南亞	8月2	利華
RIGEL	東南亞	8月2	利華
AURIGA	東南亞	8月2	利華
EASTERN ISLAND	東南亞	8月2	利華
YESTERDAY ONCE MORE	東南亞	8月2	利華
MAERSK PINTO	東南亞	8月2	利華
SUN KUNG NO. 2	東南亞	8月2	利華
NORDSOND	東南亞	8月2	利華
THAI JADE	東南亞	8月2	利華
PARTAS	東南亞	8月2	利華
HUAN JIANG	東南亞	8月2	利華
SIRIRACHA BUKKUL	東南亞	8月2	利華
XIN HUA 2	東南亞	8月2	利華
B.M. TOMAS	東南亞	8月2	利華
WILSON	東南亞	8月2	利華
CHAO BAI HE	東南亞	8月2	利華
SOMER BAY	東南亞	8月2	利華
WORLD TIGER	東南亞	8月2	利華
TIMBER INDAH	東南亞	8月2	利華
SONATA ACE	東南亞	8月2	利華
CHASTINE MAERSK	東南亞	8月2	利華
WAI YEE	東南亞	8月2	利華
HUGH EVERETT	東南亞	8月2	利華
ANDHIKA WIDURI	東南亞	8月2	利華
NEP JASPER	東南亞	8月2	利華
R. R. RATNA	東南亞	8月2	利華
SEKI NAGOYA	東南亞	8月2	利華
KICCHO MARU	東南亞	8月2	利華
MAJAPAHIT	東南亞	8月2	利華
AL MANAKH	東南亞	8月2	利華
SUN KUNG 3	東南亞	8月2	利華
BUSAN GLORY	東南亞	8月2	利華
SPECO TRUST	東南亞	8月2	利華

中國內地

台灣線

船名	開往	日期	公司
HAI XING	中國內地	8月2	利華
JIN HU QUAN	中國內地	8月2	利華
BAI HE KOU	中國內地	8月2	利華
SHUN JIANG	中國內地	8月2	利華
LU FENG	中國內地	8月2	利華
LIANG QUAN HE	中國內地	8月2	利華
MALAN	中國內地	8月2	利華
PING XIANG CHENG	中國內地	8月2	利華
SEA RAINBOW	中國內地	8月2	利華
YAN AN WU HAO	中國內地	8月2	利華
NEW HAI NING	中國內地	8月2	利華
TRADE RELISH	中國內地	8月2	利華
TIAN YUE	中國內地	8月2	利華
XIN HAI YUE	中國內地	8月2	利華
XIONG YUE CHENG	中國內地	8月2	利華
LIN JIANG	中國內地	8月2	利華
MILD OCEAN	中國內地	8月2	利華
JIN XIAN QUAN	中國內地	8月2	利華
SHANG HAI	中國內地	8月2	利華
KWANG CHOW	中國內地	8月2	利華
SHU HE	中國內地	8月2	利華
WU LIAN QUAN	中國內地	8月2	利華
SU QI	中國內地	8月2	利華
E. CHENG	中國內地	8月2	利華
NEW HAI HUA	中國內地	8月2	利華
TING JIANG	中國內地	8月2	利華
QU HE	中國內地	8月2	利華
LIAN JIANG	中國內地	8月2	利華
AN CHUN	台灣	8月2	利華
FU CHUN	台灣	8月2	利華
TA TUNG 1	台灣	8月2	利華
KWANG TA 2	台灣	8月2	利華
GOWA	台灣	8月2	利華
MARINE BRIGHT	台灣	8月2	利華
HAI WANG	台灣	8月2	利華
TAO YUAN	台灣	8月2	利華
TOWER BRIDGE	台灣	8月2	利華
LAMON BAY	台灣	8月2	利華
ASIA ACE	台灣	8月2	利華
NEP. BERYL	台灣	8月2	利華
YI CHUN	台灣	8月2	利華
KING SHEN	台灣	8月2	利華
SHIN CHEN	台灣	8月2	利華
MARINE CONTAINER	台灣	8月2	利華
AMBASSADOR BRIDGE	台灣	8月2	利華

北美洲線

中南美洲線

船名	開往	日期	公司
EVER GENTRY	北美洲	8月2	利華
HANJIN SEOUL	北美洲	8月2	利華
PRES. MONROE	北美洲	8月2	利華
MING SUN	北美洲	8月2	利華
NEP. JADE	北美洲	8月2	利華
TOWER BRIDGE	北美洲	8月2	利華
KOREAN WONIS ONE	北美洲	8月2	利華
CAMPBELL ISLAND	北美洲	8月2	利華
BIN CHENG	北美洲	8月2	利華
B. TOBA	北美洲	8月2	利華
ZIM HAI FA	北美洲	8月2	利華
TOKYO MARU	北美洲	8月2	利華
MAERSK JAKARTA	北美洲	8月2	利華
PATRIOT	北美洲	8月2	利華
HONG KONG SENATOR	北美洲	8月2	利華
PORT EXECUTIVE	北美洲	8月2	利華
HIDAKA MARU	北美洲	8月2	利華
HUNDAY PIONEER	北美洲	8月2	利華
LARS MAERSK	北美洲	8月2	利華
EVER GENIUS	北美洲	8月2	利華
SL. MARINER	北美洲	8月2	利華
AMBASSADOR BRIDGE	北美洲	8月2	利華
ORT. PATRIOT	北美洲	8月2	利華
NEP. JADE	北美洲	8月2	利華
HANJIN KUNSHAN	北美洲	8月2	利華
EVER GLEAMY	北美洲	8月2	利華
PRES. ROOSEVELT	北美洲	8月2	利華
MING STAR	北美洲	8月2	利華
NEW YORK MARU	北美洲	8月2	利華
KOREAN WONIS JUN	北美洲	8月2	利華
ORT. FAIR	北美洲	8月2	利華
ALLIGATOR LIBERTY	北美洲	8月2	利華
NATIONAL HONOR	北美洲	8月2	利華
ALLIGATOR GLORY	北美洲	8月2	利華
PRECIOUS ISLAND	北美洲	8月2	利華
PRES. JOHNSON	北美洲	8月2	利華
SL. DEFENDER	北美洲	8月2	利華
KUROBE	北美洲	8月2	利華
WAARECHT	北美洲	8月2	利華
ORT. EDUCATOR	北美洲	8月2	利華
EVER GREET	北美洲	8月2	利華
HUNDAY FRONTIER	北美洲	8月2	利華
LAURA MAERSK	北美洲	8月2	利華
SL. FREEDOM	北美洲	8月2	利華
NEP. PEARL	北美洲	8月2	利華
XI FENG KOU	北美洲	8月2	利華
MANHATTAN BRIDGE	北美洲	8月2	利華
SABOGAL	中南美洲	8月2	利華
EVER GENTRY	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華
NEP. JADE	中南美洲	8月2	利華

澳洲·新西蘭線

澳洲·新西蘭線

船名	開往	日期	公司
ASIAN PEARL	澳洲·新西蘭	8月2	利華
JESEN TIMARU	澳洲·新西蘭	8月2	利華
BUNGA TERATAI	澳洲·新西蘭	8月2	利華
TAI PING KOU	澳洲·新西蘭	8月2	利華
PING CHAU	澳洲·新西蘭	8月2	利華
KIANG REEFER	澳洲·新西蘭	8月2	利華
ZIM SYDNEY	澳洲·新西蘭	8月2	利華
JESEN SCOTLAND	澳洲·新西蘭	8月2	利華
GAMZAT TSADASA	澳洲·新西蘭	8月2	利華
AUST ADVANCE	澳洲·新西蘭	8月2	利華
KWEI LIN	澳洲·新西蘭	8月2	利華

迅發貨箱服務有限公司

香港灣仔黃埔道71-75號

電話：0-243492 0-243862 0-243496

來往香港、廣東

集裝箱陸路運輸

中轉全國各地

並附有拖運危險品牌照之車和大型吊車服務

設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華運公司

香港灣仔黃埔道26號電話：0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

電話：0-834761 0-831818 0-831111(160線)

慶祝建軍六十周年



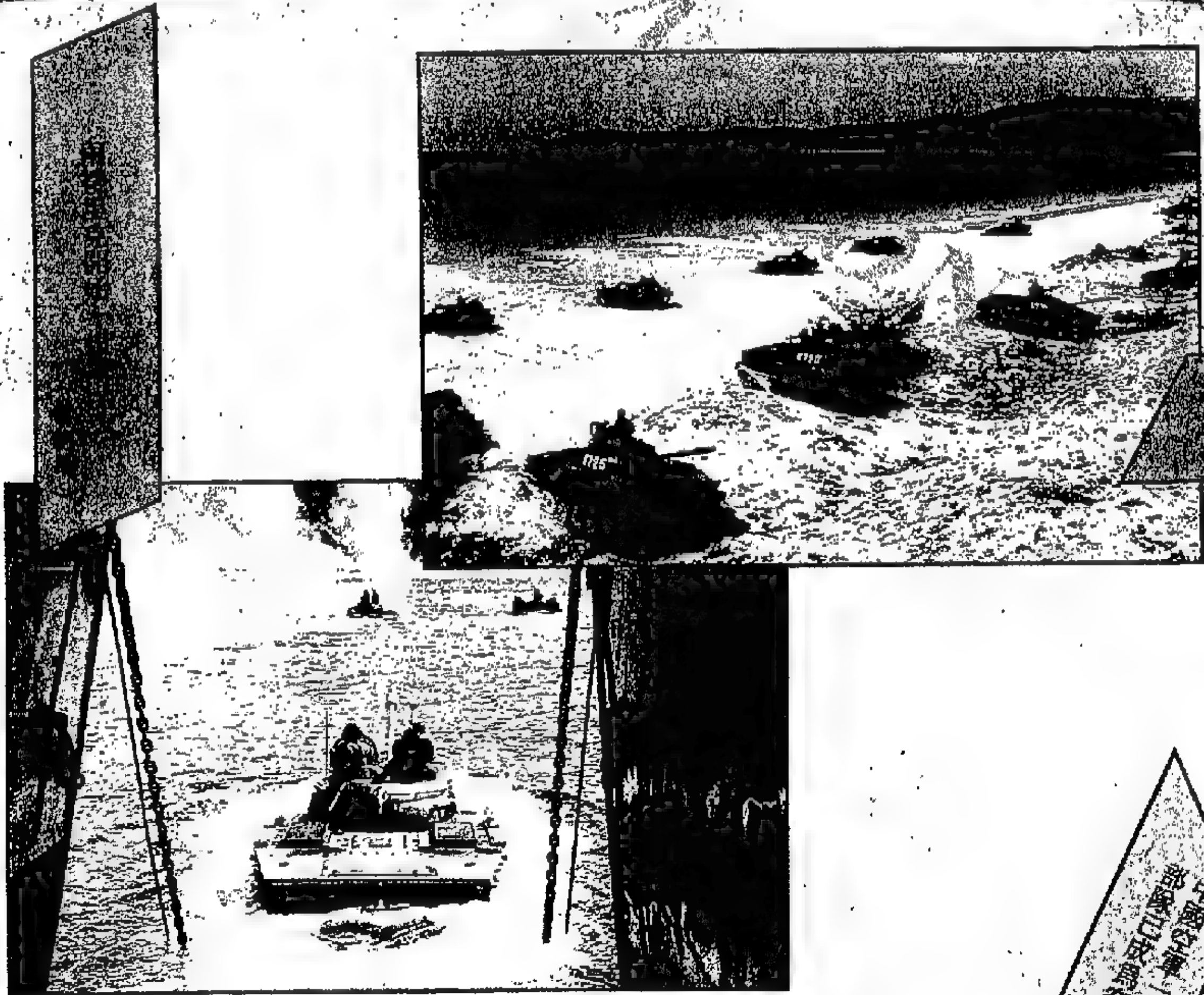
中國空軍某部訓練飛行。



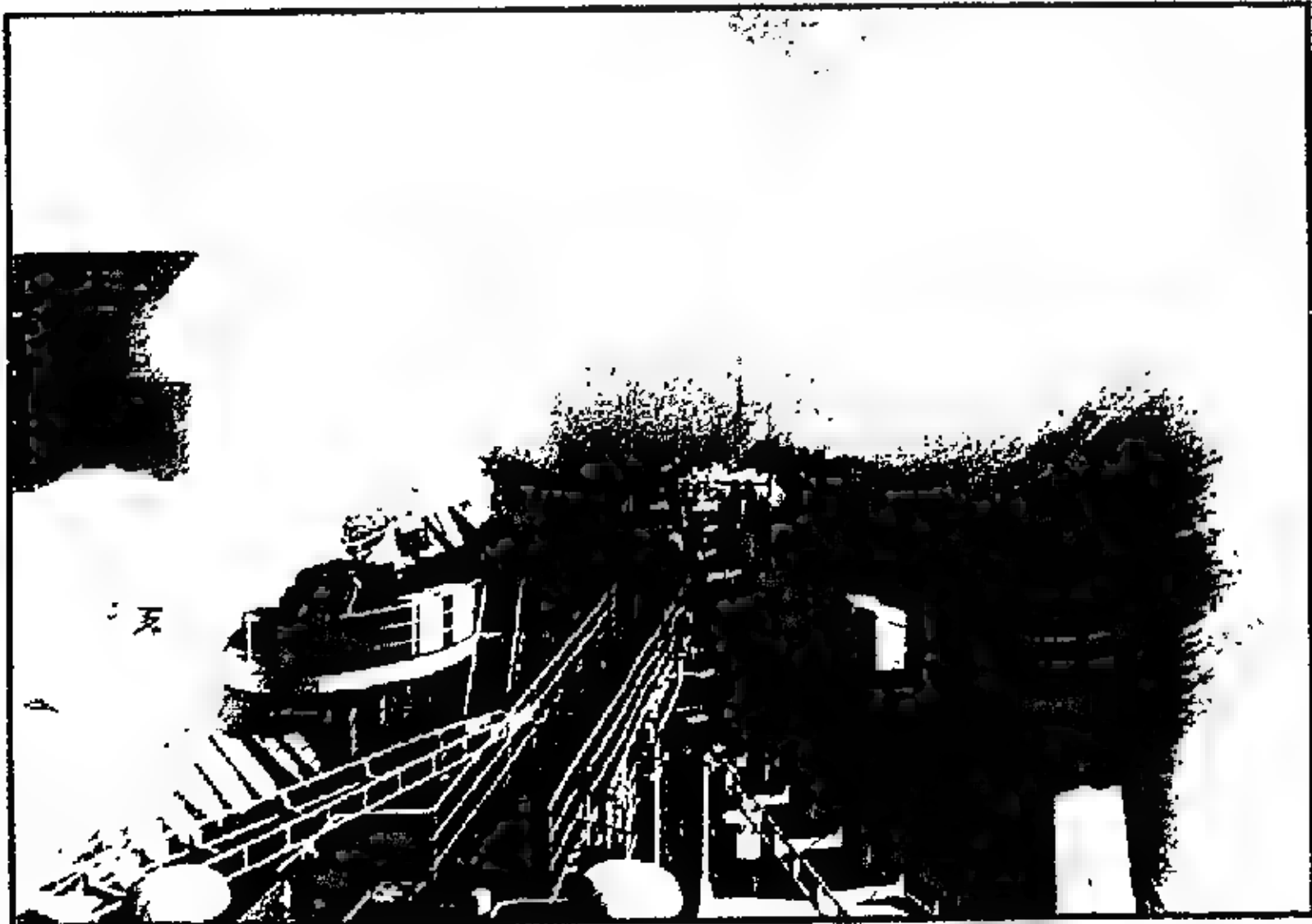
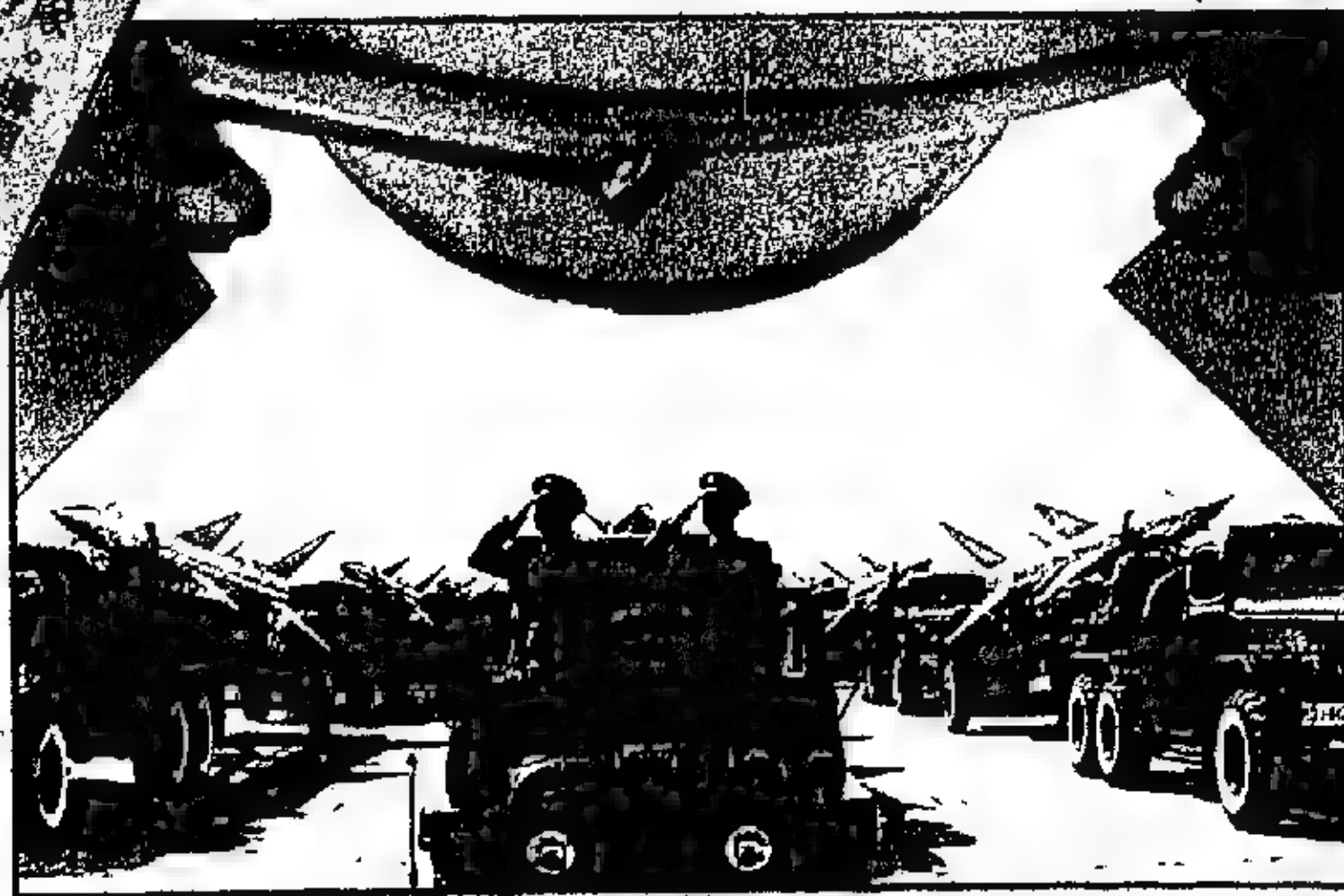
中國空軍某部訓練飛行。



中國人民解放軍海、陸、空三軍。



種各艦巡強加隊部艦艦某軍海國中。練訓上海的件條條氣。



(本報照片除署名者外均由新華社供稿)

出

船名	船名
普蘭廷	PLANTIN
阿爾斯	THALASSINI AXIA
富裕山	FUYU SHAN
韓城長壽	KOREAN CHANCE
長發	EVER GOODS
長洋	EVER OCEAN
呂宋	S.D. LUZON
利屏	KHUI, REPIN
富山	ASD, HEKTOR
天島星	TOYAMA
趙河	VILLE DE SATURN
維尼丸	TANG HE
諾爾高	KURAMA MARU
新比利士	NORASIA AL MANS
明宇	HAKUBA MARU
中興快輪	ZIM BRISBANE
海爾士	MING UNIVERSE
維尼丸	CHINA EXPRESS
維尼丸	B. M. TOMAS
維尼丸	LAUST MAERSK
維尼丸	EVER GROUP
維尼丸	GEN FR KLEBER
維尼丸	NEP. DIAMOND
維尼丸	EVER OBTAIN
維尼丸	ARAS
維尼丸	NOVIKOV PRIBOY
維尼丸	CONCORN ASKA
維尼丸	VILLE DE LEVANT
維尼丸	ARKONA
維尼丸	BENAVON
維尼丸	PACIFIC SUNSHINE
維尼丸	KIEKA
維尼丸	KHUI, JOGANSOON
維尼丸	KAP, GAVRILOV
維尼丸	ILNI
維尼丸	SD. HONSHU
維尼丸	ANDERS MAERSK
維尼丸	EVER GARDEN
維尼丸	CHUN HE

迅發貨箱服務

香港黃埔貨棧碼頭7
總行：德輔道中123號
電話：0-243492 0-243493

來往香港

集裝箱陸路
中轉全國

並附有拖運危險品牌照之車
設有散貨服務處

香港代理處：華遠公司

香港灣仔港灣道28號華遠大廈
電話：8-894781 8-8318134
傳真：9344 HY CO
電傳：81281 HY CO

廣州代理處：中國對外貿易

廣東省
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 881
電傳：44404 CGTR

香港惠興運

WAIHING TRANSPOR

香港——廣州市及廣東省各地
間，直達收貨人地址，門到門

《跨省長途運輸》

香港——南京市定期陸路貨
十、十五、二十、二十五、
運。自備散貨處理場，擁有
車隊，承接散貨入箱，集裝
各界提供安全、快捷貨運服
歡迎各界人士和中外合資公
話聯繫，隨即派人上門服務

地址：新界屯門青洲街宏昌工業
電話：0-846689 0-847080 0-84
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興
電話：35708
地址：廣州市維多利亞道32號龍苑酒
電話：773593-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧
電話：52543 51324

深港(華利)汽車

廣東、廣西、福建
等省及中轉水陸

運力最大·服務
能即日為貴客

運輸、倉庫、中轉站

集裝箱附帶
本公司每天有事來往香港及廣

貨櫃車·大小貨
貴客惠顧·垂

3-910438(4線) 3

地址：九龍大角咀德輔道中1-3

本廣告僅為提供資料而刊登，並不構成有關收購、購買或認購本公司股份之邀請或售股建議。

東方報業集團有限公司

ORIENTAL PRESS GROUP LIMITED

(依據公司條例在香港註冊成立)

發行新股

每股面值2角5仙股份254,000,000股

每股售價1元

股款於申請時繳足

由

萬國寶通國際有限公司

本公司已向香港聯合交易所有限公司之上市委員會申請准予本公司現已發行之股份及按下述之售股章程所述而發行之新股上市買賣。

此等新股之申請僅將根據一九八七年七月三十一日所刊行之售股章程予以考慮，售股章程連同申請表格可於下列地址索取：

香港聯合交易所有限公司之任何會員
香港康樂廣場8號交易廣場

或

萬國寶通國際有限公司
香港康樂廣場8號交易廣場第一座43樓

或

港基國際銀行有限公司
香港德輔道中38號

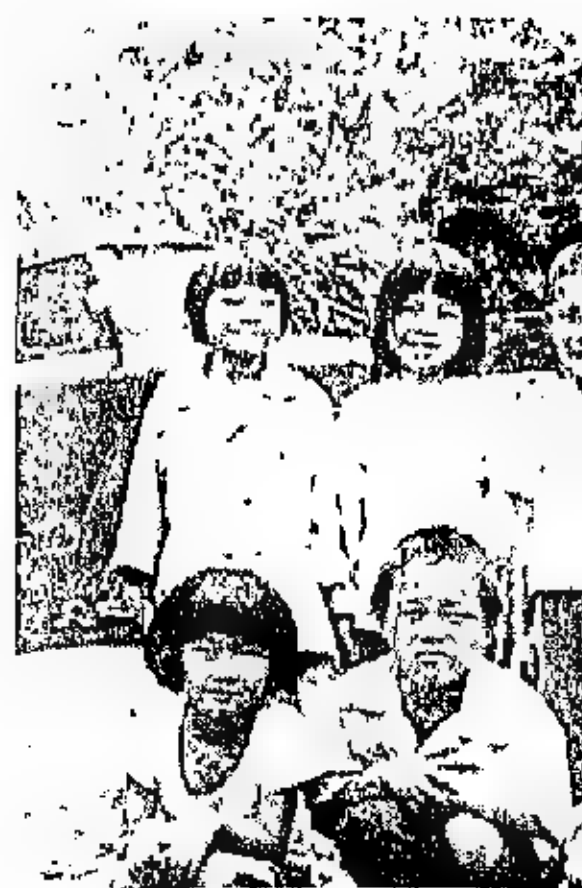
或其下列分行：

港島：	西環分行	德輔道西172-174號地下
	金鐘分行	金鐘道金鐘廊 L4 至 L7 號
	灣仔分行	灣仔道113號地下
	銅鑼灣分行	怡和街21號樂聲大廈地下
	北角分行	英皇道121號七海商業中心地下
九龍：	太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下
	尖沙咀分行	金馬倫道3號 C 地下
	佐敦分行	佐敦道26號 F 嘉和大厦地下
	旺角分行	彌敦道602號總統商業中心地下
	深水埗分行	南昌街128-136號南邦大厦地下
新界：	美孚新邨分行	蘭秀道 26 號 B 地下
	麗晶花園分行	九龍灣宏光路麗晶花園商場108號
	觀塘分行	物華街39號地下
	元朗分行	教育路9號興發大厦地下
	沙田中心分行	橫壩街2-16號沙田中心商場第28號舖
	大埔分行	安慈路翠屏花園地下28號舖

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，在下述時間將其投入上列之港基國際銀行有限公司各分行特備之申請表格收集箱內：

一九八七年七月三十一日星期五	上午九時至下午五時
一九八七年八月一日星期六	上午九時至下午一時
一九八七年八月三日星期一	上午九時至下午五時
一九八七年八月四日星期二	上午九時至下午五時
一九八七年八月五日星期三	上午九時至中午十二時

所有申請表格須在一九八七年八月五日星期三中午十二時正之前投入收集內。



有苗、布依、侗、回、水獐等十多個民族，當地少數民族，而且山清水秀，風景優美，當地少數民族的節日繁多，全年有一百多個，對開展旅遊業非常有利。

開放，同時並成立州旅遊局，由他出任第一任局長。其後又相繼聘請政界、商界、旅遊界、學術界、文化界、藝術界、體育界、新聞界、出版界、廣播界、電視界、電影界、音樂界、舞蹈界、戲劇界、美術界、攝影界、設計界、建築界、園林界、農林界、漁牧界、工業界、商業界、服務業、交通運輸業、信息業、金融業、房地產業、法律業、會計業、諮詢業、中介業、其他業等。

三、適當修訂七國民族旅遊章程，以招徠外國遊客。他認為，黔东南少數民族的節日活動也

集團專業經營
全新豐田左軀
噸、豪華轎車、豪華
、農夫車、翻新豐田

華豐汽車有
左軀
●全新五十
●豐田YH
●全新五十
陳列室：土

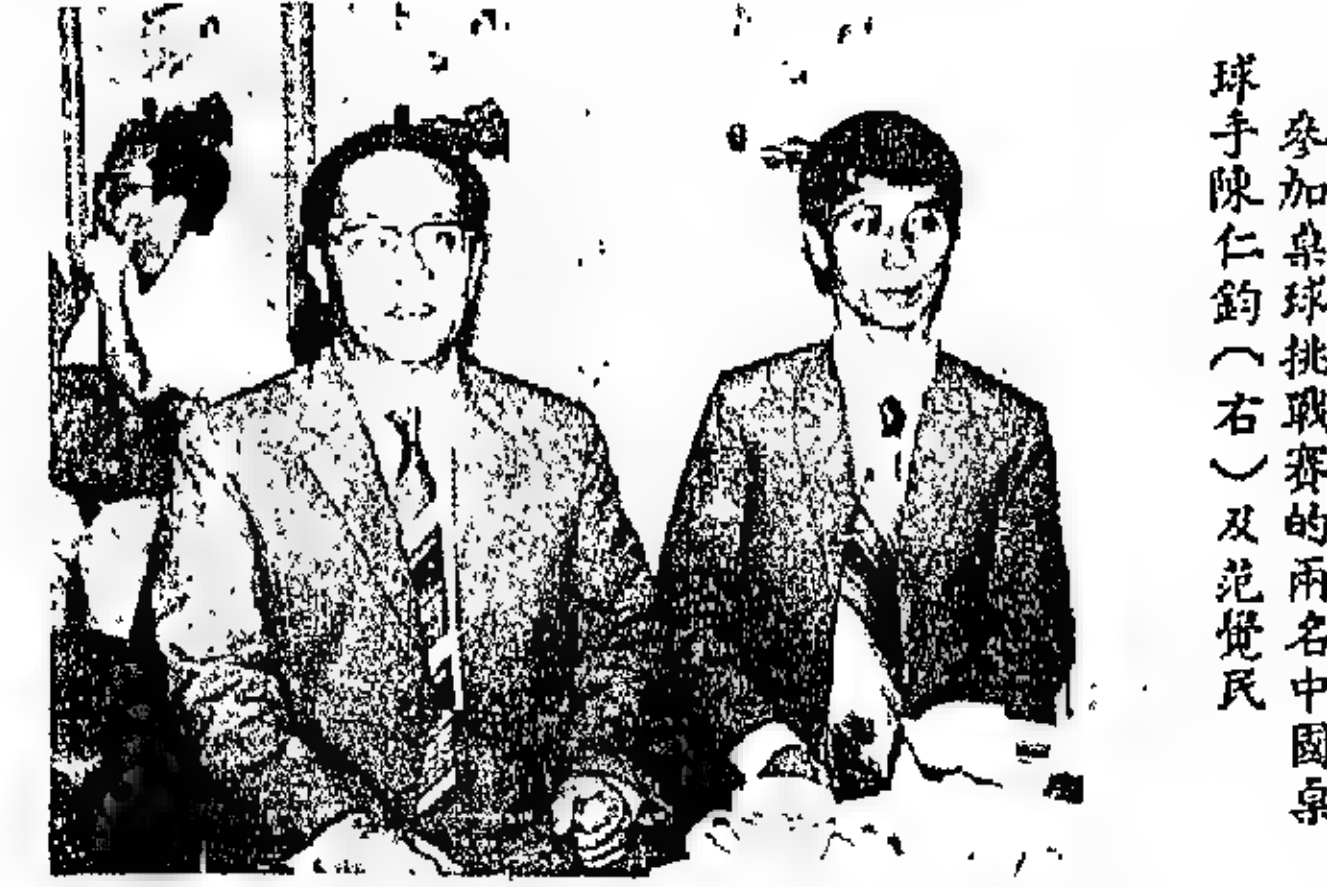
真正現貨
即日代送文

日發機
●全
●全
●全
●全
●全
●全
●全
●全
●全
●全

智富汽車貿易
全新翻
全新左軀50
左軀豐田，50
日本翻新五
廣東省東莞市

本公司代
日本豐花

七三六二一八
請撥電話
惠刊廣告
官塘市區唯
信便服務週
現金特平
地址：九
電話：⑧



參加世界盃賽的兩名中國選手陳仁鈞(右)及沈曉民

世界盃賽冠軍球員可直接參加奧運會

【本報記者張明】世界盃賽冠軍球員可直接參加奧運會，這項消息在國際體育界引起轟動。根據國際奧委會的規定，世界盃賽冠軍球員可直接參加奧運會，這項消息在國際體育界引起轟動。根據國際奧委會的規定，世界盃賽冠軍球員可直接參加奧運會，這項消息在國際體育界引起轟動。

江加良膝義報捷

【本報記者張明】江加良在昨晚的世界盃賽中，以三比零的比分擊敗了對手，獲得了冠軍。江加良在比賽中表現出色，展現了強大的實力。他的勝利不僅為自己贏得了榮譽，也為中國隊爭得了光榮。

香港選手盧傳淞擊敗南韓金澤

【本報記者張明】香港選手盧傳淞在昨晚的世界盃賽中，以三比零的比分擊敗了南韓選手金澤，獲得了冠軍。盧傳淞在比賽中表現出色，展現了強大的實力。他的勝利不僅為自己贏得了榮譽，也為香港隊爭得了光榮。

北京國際射擊比賽

【本報記者張明】北京國際射擊比賽正在如火如荼地進行中。來自世界各地的選手們在比賽中展現了精湛的射擊技術。比賽吸引了眾多觀眾前來觀看，場面非常熱鬧。

足總公佈內閣名單

【本報記者張明】足球總局昨日公佈了內閣名單。名單中包括了多位資深教練和球員。足球總局表示，這支內閣隊伍將為國家隊效力，爭取在即將到來的比賽中取得好成績。

亞洲足球賽九月舉行

【本報記者張明】亞洲足球賽將於九月舉行。這項比賽是亞洲足球界的一項重要盛事，吸引了眾多選手參加。比賽將在各個亞洲國家舉行，屆時將有精彩的比賽和激烈的競爭。

香港選手盧傳淞擊敗南韓金澤

【本報記者張明】香港選手盧傳淞在昨晚的世界盃賽中，以三比零的比分擊敗了南韓選手金澤，獲得了冠軍。盧傳淞在比賽中表現出色，展現了強大的實力。他的勝利不僅為自己贏得了榮譽，也為香港隊爭得了光榮。

東德女將締造紀錄

【本報記者張明】東德女將在比賽中締造了紀錄。她在比賽中表現出色，創下了自己的最好成績。她的勝利為東德隊贏得了榮譽，也為她自己贏得了尊重。

南國冠軍隊恢復名譽

【本報記者張明】南國冠軍隊在比賽中恢復了名譽。他們在比賽中表現出色，贏得了冠軍。這支隊伍的勝利不僅為自己贏得了榮譽，也為南國隊爭得了光榮。

市政局提高場租收費

【本報記者張明】市政局宣佈提高場租收費。這項決定引起了社會各界的關注。市政局表示，提高場租收費是為了增加財政收入，改善城市環境。這項決定將從即日起生效。

三分制具積極性

【本報記者張明】三分制在比賽中展現了積極性。這項制度的實施，使得比賽更加激烈和精彩。三分制的實施，不僅增加了比賽的競爭性，也為觀眾帶來了更多的樂趣。

美國舉行跳水錦標賽

【本報記者張明】美國昨日舉行了跳水錦標賽。這項比賽吸引了眾多選手參加，競爭非常激烈。比賽在觀眾的熱情支持下圓滿結束。

健牌桌球挑戰賽

【本報記者張明】健牌桌球挑戰賽正在進行中。這項比賽是桌球界的一項重要盛事，吸引了眾多選手參加。比賽將在各個城市舉行，屆時將有精彩的比賽和激烈的競爭。

中國大陸自費學生

【本報記者張明】中國大陸自費學生的情況。隨著教育事業的發展，越來越多的中國大陸學生選擇到海外就讀。這些學生的自費情況引起了社會各界的關注。

中國體育的現狀

【本報記者張明】中國體育的現狀。隨著社會的進步，中國體育事業得到了長足的發展。中國體育的現狀引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

中國雨傘

【本報記者張明】中國雨傘的生產和銷售情況。中國雨傘的生產和銷售情況引起了社會各界的關注。

邱月清表示惡補英文參選亞太姐

娛樂

亞姐與港姐比較，港姐的知名度高得多，做模特兒出一「驛」，



慶祝第六百次播映，屆時將會移師尖沙咀文化中心舉行戶外直播。節目內容豐富，包括：《第一輯》、《第二輯》、《第三輯》、《第四輯》、《第五輯》、《第六輯》、《第七輯》、《第八輯》、《第九輯》、《第十輯》、《第十一輯》、《第十二輯》、《第十三輯》、《第十四輯》、《第十五輯》、《第十六輯》、《第十七輯》、《第十八輯》、《第十九輯》、《第二十輯》、《第二十一輯》、《第二十二輯》、《第二十三輯》、《第二十四輯》、《第二十五輯》、《第二十六輯》、《第二十七輯》、《第二十八輯》、《第二十九輯》、《第三十輯》、《第三十一輯》、《第三十二輯》、《第三十三輯》、《第三十四輯》、《第三十五輯》、《第三十六輯》、《第三十七輯》、《第三十八輯》、《第三十九輯》、《第四十輯》、《第四十一輯》、《第四十二輯》、《第四十三輯》、《第四十四輯》、《第四十五輯》、《第四十六輯》、《第四十七輯》、《第四十八輯》、《第四十九輯》、《第五十輯》、《第五十一輯》、《第五十二輯》、《第五十三輯》、《第五十四輯》、《第五十五輯》、《第五十六輯》、《第五十七輯》、《第五十八輯》、《第五十九輯》、《第六十輯》、《第六十一輯》、《第六十二輯》、《第六十三輯》、《第六十四輯》、《第六十五輯》、《第六十六輯》、《第六十七輯》、《第六十八輯》、《第六十九輯》、《第七十輯》、《第七十一輯》、《第七十二輯》、《第七十三輯》、《第七十四輯》、《第七十五輯》、《第七十六輯》、《第七十七輯》、《第七十八輯》、《第七十九輯》、《第八十輯》、《第八十一輯》、《第八十二輯》、《第八十三輯》、《第八十四輯》、《第八十五輯》、《第八十六輯》、《第八十七輯》、《第八十八輯》、《第八十九輯》、《第九十輯》、《第九十一輯》、《第九十二輯》、《第九十三輯》、《第九十四輯》、《第九十五輯》、《第九十六輯》、《第九十七輯》、《第九十八輯》、《第九十九輯》、《第一百輯》。

白。除夕撲撲當日，除主持陳詠桐、曾美玲、覃鳳鵬、郭德信、黃俊良及張雁「亞洲小姐」邵月萍外，黃艷紅及田琪出任的送美器材和健美方手藝範「金獎獎得主孫亞朝早」主理，而由路是次慶祝盛會。

氣十分惡劣，每次都要白銀，為免浪費金錢，索性暫停外景，直至天氣轉好。除他這部劇之外，其他劇集亦不能倖免，全部劇集的進度均受影響，新劇臨時其中拍風景，過去，甩朋的作日，公司接比例填

旁白：近來，挖角之風，劉天賜，已公開聲明，古晉為首，立即裁

視察長與通攝機障內的大報復。主因是否在這「另方面」去，無須要大量錢影影響，因是另製圖式之外，需要製作大量錢影影響，因需求量大，無緣增加供額，當然要更阻撓，阻撓根本向旗下人員勸之以情，惡被挖也作防範。怕D J 被挖。二台總監張文新也作防範，也是怕被挖角。在目前情況秩序漸展開，情況可能越來越烈。

等詩天氣傳子再進丁倉白

氣轉好再進行搶拍工作

補工作期，但最近實
施新制度，製作期常
予較大的充裕，當中
已將因雨事或其他
因素影響拍攝計算在
內。假如超出限期，
須要自行處理，絕不
須在限期內完成，若
發展的條件。

《天銀劫》發生這類
情況，會考慮將部份
外景移師廠內拍攝。
此外，劉仕裕拿
有出席日前雜誌一席
宴酒會，他個人受
好酒肉及李美鳳之
發展的條件。

香港電台第二台

林憶蓮、RAIDERS、蕭妮、區瑞強、鄭敬基、何嘉麗、劉美君、凡風、張兆輝及陳松齡多位歌手將會參與演出「新聲巨大檢閱音樂會」，而出席「二台花車大巡遊」的歌星更達百十位之多。

地方，最深處專養寺空的家裏，務均由經理人負責，假如經理

務均由經理人負責，假如經理人招了人，他便認為不會知道，不遇，他曾聽過三毛想拍自己的自傳，問他拍洋片，片酬是否對策？

「我拍戲，最重要是看劇本，導演和演員，如果我的役役有興趣拍，錢不用計較。」尊龍此話，可給港電影界一個鼓勵。

他來港數天，除見朋友便是當值有戲，「我聽說過，洋有幾名黃演演，水準很高不錯，希望多到他們的作。」有機會，尊龍也會跟幕拍中國的戲。

尊龍表示，他一切

上！

「他從家裏一次快經過，」

「他美，就算

「我目前，認為

「我已經中國

「是少興趣。」

「尊龍表示，他一切

「他從家裏一次快經過，」

「他美，就算

「我目前，認為

「我已經中國

「是少興趣。」

「當家花旦麥翠嫻將日忙著開工，沒有跳過『無線』。為「亞視」斟談去留

阿麥說，事實
自己要開工，並非
藉口。在「亞視」
年多，她想也應出

幅度留住職員呢？她相信不是身、心也會受到很大

聲明「亞視」機會甚高，至於這一「半」的機會則是一無二半。阿麥強調在「亞視」以來，邱德根對她不錯，但是人總要為自己想想去留的抉擇。

邵美琪續演姐
 王敏明師演弟

邵美琪給自
 材五分，僅合格


她說，餘下五
 外間去評分數，
 自己身材不是待

作理

石晉 《鐵》片由導。麥地雅倫演出，他的手法並不算突出，但卻相當有效地拍出激烈的氣氛，這方面自然得力於那些火力極強的槍炮，全片可說是槍聲、爆炸聲不絕於耳。至於異怪怪物的設計也相當突出，同樣擁有強大的火力，

陽的形象。
巨大的異形

最後影片仍然和一般動作片的出場和少了點懸疑氣氛，強調體能，舒華辛力加與的鬥鬥，棄槍起而不用，來肉搏，始終是血肉之軀的接觸激烈。


 街新大丸旅館會址
 活舊福套房設八人圍
 煙房酒店設備120起
 長住特價C-3935393
 徵聘
 國語、
 兼的、
 箱
 前
 際
 國
 職
 求
 1029號

費用廉
功效大

宋朝人的吃喝

汪曾祺

宋朝人似乎不大吃東西。這話聽起來似乎有些奇怪。其實不然。宋朝人的飲食，在歷史上是極其發達的。宋朝人吃東西，不僅講究色香味，而且講究營養。宋朝人的飲食，不僅是宋朝人自己的事情，也是宋朝文化的一部分。宋朝人的飲食，不僅是宋朝人自己的事情，也是宋朝文化的一部分。宋朝人的飲食，不僅是宋朝人自己的事情，也是宋朝文化的一部分。

夢大

牛特集

夢大，這是一個多麼響亮的名字。在夢大面前，我們感到一種莫名的恐懼。夢大，這是一個多麼響亮的名字。在夢大面前，我們感到一種莫名的恐懼。夢大，這是一個多麼響亮的名字。在夢大面前，我們感到一種莫名的恐懼。

一登吏部選

高

吏部選，這是一個多麼響亮的名字。在吏部選面前，我們感到一種莫名的恐懼。吏部選，這是一個多麼響亮的名字。在吏部選面前，我們感到一種莫名的恐懼。吏部選，這是一個多麼響亮的名字。在吏部選面前，我們感到一種莫名的恐懼。

大公園

張

大公園，這是一個多麼響亮的名字。在大公園面前，我們感到一種莫名的恐懼。大公園，這是一個多麼響亮的名字。在大公園面前，我們感到一種莫名的恐懼。大公園，這是一個多麼響亮的名字。在大公園面前，我們感到一種莫名的恐懼。

再談小說理論

曹

再談小說理論，這是一個多麼響亮的名字。在再談小說理論面前，我們感到一種莫名的恐懼。再談小說理論，這是一個多麼響亮的名字。在再談小說理論面前，我們感到一種莫名的恐懼。再談小說理論，這是一個多麼響亮的名字。在再談小說理論面前，我們感到一種莫名的恐懼。

宋朝人的吃喝

汪曾祺

宋朝人似乎不大吃東西。這話聽起來似乎有些奇怪。其實不然。宋朝人的飲食，在歷史上是極其發達的。宋朝人吃東西，不僅講究色香味，而且講究營養。宋朝人的飲食，不僅是宋朝人自己的事情，也是宋朝文化的一部分。宋朝人的飲食，不僅是宋朝人自己的事情，也是宋朝文化的一部分。宋朝人的飲食，不僅是宋朝人自己的事情，也是宋朝文化的一部分。

夢大

牛特集

夢大，這是一個多麼響亮的名字。在夢大面前，我們感到一種莫名的恐懼。夢大，這是一個多麼響亮的名字。在夢大面前，我們感到一種莫名的恐懼。夢大，這是一個多麼響亮的名字。在夢大面前，我們感到一種莫名的恐懼。

一登吏部選

高

吏部選，這是一個多麼響亮的名字。在吏部選面前，我們感到一種莫名的恐懼。吏部選，這是一個多麼響亮的名字。在吏部選面前，我們感到一種莫名的恐懼。吏部選，這是一個多麼響亮的名字。在吏部選面前，我們感到一種莫名的恐懼。

大公園

張

大公園，這是一個多麼響亮的名字。在大公園面前，我們感到一種莫名的恐懼。大公園，這是一個多麼響亮的名字。在大公園面前，我們感到一種莫名的恐懼。大公園，這是一個多麼響亮的名字。在大公園面前，我們感到一種莫名的恐懼。

再談小說理論

曹

再談小說理論，這是一個多麼響亮的名字。在再談小說理論面前，我們感到一種莫名的恐懼。再談小說理論，這是一個多麼響亮的名字。在再談小說理論面前，我們感到一種莫名的恐懼。再談小說理論，這是一個多麼響亮的名字。在再談小說理論面前，我們感到一種莫名的恐懼。

蘇東坡在廣東

月生

蘇東坡在廣東，這是一個多麼響亮的名字。在蘇東坡在廣東面前，我們感到一種莫名的恐懼。蘇東坡在廣東，這是一個多麼響亮的名字。在蘇東坡在廣東面前，我們感到一種莫名的恐懼。蘇東坡在廣東，這是一個多麼響亮的名字。在蘇東坡在廣東面前，我們感到一種莫名的恐懼。

紅樓夢

鄧雲鄉

紅樓夢，這是一個多麼響亮的名字。在紅樓夢面前，我們感到一種莫名的恐懼。紅樓夢，這是一個多麼響亮的名字。在紅樓夢面前，我們感到一種莫名的恐懼。紅樓夢，這是一個多麼響亮的名字。在紅樓夢面前，我們感到一種莫名的恐懼。

庫寶術藝的興復藝文

三十之漢漢大

庫寶術藝的興復藝文，這是一個多麼響亮的名字。在庫寶術藝的興復藝文面前，我們感到一種莫名的恐懼。庫寶術藝的興復藝文，這是一個多麼響亮的名字。在庫寶術藝的興復藝文面前，我們感到一種莫名的恐懼。庫寶術藝的興復藝文，這是一個多麼響亮的名字。在庫寶術藝的興復藝文面前，我們感到一種莫名的恐懼。

名女人

林說小

名女人，這是一個多麼響亮的名字。在名女人面前，我們感到一種莫名的恐懼。名女人，這是一個多麼響亮的名字。在名女人面前，我們感到一種莫名的恐懼。名女人，這是一個多麼響亮的名字。在名女人面前，我們感到一種莫名的恐懼。

手袋顯女性嫵媚

冬冬

手袋顯女性嫵媚，這是一個多麼響亮的名字。在手袋顯女性嫵媚面前，我們感到一種莫名的恐懼。手袋顯女性嫵媚，這是一個多麼響亮的名字。在手袋顯女性嫵媚面前，我們感到一種莫名的恐懼。手袋顯女性嫵媚，這是一個多麼響亮的名字。在手袋顯女性嫵媚面前，我們感到一種莫名的恐懼。

家永丁 者記報本

A black and white photograph showing a large satellite dish antenna in the foreground, angled towards the upper left. In the background, a large, curved, metallic structure, possibly a radar or another antenna, is visible. The scene is set in a field with some vegetation in the foreground.

可免污水處理設施及避免環境污染。

發明的經濟效果 ①免丟了一整套污水處理廠房設備等環保投資。鍍液各成份無毒，為避免換作中少數鍍液的流失（主要為回收銀），只要設一個固定的回收清洗槽即可

但是，在免疫學上存在排斥反應和移植物抗宿主反應的問題，並要

體移植，這降低了白血病的復發率。另外，骨髓中沒移的實體腫

望展

逢星期五出版

國際

方面：

●骨髓移植，造血乾細胞的移植，全一致。對腎臟、神經性貧血、尿酸性貧血、實行骨髓移植，三項均是移

設想，概括起來主要有以下二方法：和理論有很多新的實驗。

進行試驗的太空船天線放置於「無迴音室」中央的托架軸，對準設在房間另一端的拋物面反射器。這樣測量太空船天線所發出的訊號，便可檢查天線的性能。

這間波段試驗室設在一幢新落成的三層建試驗室、發驗室，以及術人員和工會議室。

偉仁李

惡性細胞來
移的實體腫

許以平

自行車在公路上進行隊制比賽，常採用一種隊形——梯形隊形，而且還有一個特點，車隊中「領騎者」總是一位身強力壯

自然形

然外 只能 製造出 二一人 該公司

陽歐

我們應用球以

宇宙有多大？大和最小的宇宙是由些宇宙之「最」奇異組成，人類還是古代人類曾經一個地心的宇宙觀被近代人牙白如里略率先用望遠鏡觀察天空。具，人類的眼界，也隨着望遠鏡角度會，也越變越大了。

乘著火箭時代，我們都會留意到窗外一個強光，正距離鏡的電線杆，因為列車以高速行進，所以以高速而後消失，但遠處的軌道，卻並不覺得有任何移動。這個現象叫「視差」，最近景物移動只是我們所乘的列車運動的反映，而遠近景物移動速度有別，只因景物與我們距離不同。這個道理也適用於天空中的景物。即使地球以高速在空中飛繞，飛繞着太陽運行，夜空中看到的星體都是大緻固定不動的。故此古人叫這些些「星」，以為高古不變便是宇宙的常規。

當中有某些星長，經過仔細觀察，是有可見的運動的。這個可理解為星長有接近最近的因為地球飛繞太陽運行我們看起來便近近的星長特別往後移動。這給我們一個立體的宇宙圖像，而這種往後的不可見「星」得很遠，因為再近。

過往六十年天文學的發展，規模的一連串發現，我們從太陽飛行的話，要飛一百億年，才可能見得早，早是字宙的早期於前一次大爆炸中擠出成聚我們將見到宇宙的起源。

我們的太陽系，以光的速有一百億光年直徑，宇宙之大，遠遠超過了我們。我們下

• $P_{10} = 0$

凍偉鋒

2

1

香港太空館

機的双翼看來好像最簡單的設計，其實是最新式的設計，機翼是用石墨—環氧樹脂製成，在紐約的宇航工廠中接受靜電及負荷試驗。

摩登收買

燕梳貨 · 倉底存貨

回頭貨 · 夜冷拍賣

現金收買退貨

辦公

③865778

③7204052

寶發海運(中國)有限公司
 PERFECT SEA FREIGHT (CHINA) CO. LTD.
 寶發海運有限公司
 PERFECT SEA-FREIGHT (H.K.) LTD.
 總代理：中寶海外航線
 GENERAL AGENT PIRCH OCEAN LINES

貨服務往 / 來

州

號每日開出

頭


逢星期三收貨
 逢星期六開
 地段友聯船廠

全貨櫃及全散裝服務往 / 來

歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞港口
 至中國各地。可安排散貨及重型機械
 運輸由歐洲至中國各地。

香港、上海、
 天津 / 新港、珠海、江門、
 另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸
 往 / 來中國各地

電話：4-149322 4線：5-591033 (4線)
 EUROPE - PERFECT SEA-FREIGHT (CHINA) V. ANTWERP
 TEL: 4-149322 4-149323 4-149324 4-149325
 MANILA - PERFECT SEA-FREIGHT (CHINA) V. MANILA
 TEL: 4-149322 4-149323 4-149324 4-149325



M. V. "BOONKONG L." 泊 A 48 泡

美上美 直透：曼谷

七月卅一日落貨 八月三日下午開行

M. V. "SIRCHAI BOLAKUL"

美中美 直透：曼谷

八月五日發貨 八月八日下午開行

啟者特貨運到本行接洽爲荷

振盛行有限公司啓

千諾路西
八十八號

GD **粵海運輸有限公司**
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
 地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話：5-8153398

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港↔廣東省各口岸海陸運輸服務
 ——海 運——

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、
 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
 廣州 新風（前進）7月3、10、17、24、31日開船
 東風、瀾口（粵海154）——隔天一班
 肇慶（慶運1號、中土出7、8號、糧油9號）每天一班
 江門 黃埔——每星期三班，天收貨

貨櫃運輸
 廣州 新風、芳村——每五天一班
 黃埔——每三天一班
 佛山 瀾石（瀾石1號至8號）隔天一班
 海口——（華昌輪）每星期一班

——陸 運—— 電話：0-218121

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
 並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。